

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I	<i>Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
	Kommissionens forordning (EF) nr. 2425/95 af 16. oktober 1995 om ændring af restitutionerne for visse varer fra sukkersektoren udført i form af varer, som ikke henhører under bilag II til traktaten	1
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 2426/95 af 16. oktober 1995 om indførelse af en midlertidig antidumpingtold på importen af visse magnetplader (3,5" disketter) med oprindelse i Amerikas Forenede Stater, Mexico og Malaysia	3
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 2427/95 af 16. oktober 1995 om ændring af forordning (EF) nr. 1921/95 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med importlicenser for produkter forarbejdet på basis af frugt og grøntsager	12
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 2428/95 af 16. oktober 1995 om licitation med henblik på fastsættelse af eksportrestitutionen for sleben middelskornet ris og sleben langskornet ris A, der udføres til visse tredjelande	19
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 2429/95 af 16. oktober 1995 om licitation med henblik på fastsættelse af eksportrestitutionen for sleben rundskornet ris, der udføres til visse tredjelande	22
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 2430/95 af 16. oktober 1995 om licitation med henblik på fastsættelsen af eksportrestitutionen for sleben middelskornet ris og sleben langskornet ris A, der udføres til visse tredjelande	25
	Kommissionens forordning (EF) nr. 2431/95 af 16. oktober 1995 om udstedelse af importlicenser for visse former for svampekonserver med oprindelse i andre lande end Kina, Bulgarien, Polen og Rumænien	28

Kommissionens forordning (EF) nr. 2432/95 af 16. oktober 1995 om udstedelse af eksportlicenser for forarbejdede frugter og grønstager	29
Kommissionens forordning (EF) nr. 2433/95 af 16. oktober 1995 om beskyttelsesforanstaltninger vedrørende ansøgninger om SMS-licenser indgivet i løbet af dagen den 16. oktober 1995 i oksekødsektoren for samhandelen med Spanien	30
Kommissionens forordning (EF) nr. 2434/95 af 16. oktober 1995 om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse sukkerprodukter	31
Kommissionens forordning (EF) nr. 2435/95 af 16. oktober 1995 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	33
* Rådets direktiv 95/50/EF af 6. oktober 1995 om indførelse af ensartede kontrolprocedurer i forbindelse med transport af farligt gods ad vej	35

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Kommissionen

De Europæiske Fællesskabers Administrative Kommission for vandrende arbejdsta-
geres sociale sikring

95/419/EF :

- * Afgørelse nr. 156 af 7. april 1995 om prioritetsregler i forbindelse med ret til ydelser fra syge- og moderskabsforsikringen

41

95/420/EF :

- * Kommissionens afgørelse af 19. juli 1995 om ændring af afgørelse 82/43/EØF om oprettelse af et rådgivende udvalg for ligestilling mellem kvinder og mænd

43

Berigtigelser

- * Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 1484/95 af 28. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser til ordningen for tillægsimporttold og om fastsættelse af tillægsimporttold for fjerkrækød og æg samt ægalbumin og om ophævelse af forordning nr. 163/67/EØF (EFT nr. L 145 af 29. 6. 1995)

47

- * Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 1600/95 af 30. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for importordningen og om åbning af toldkontingenter for mælk og mejeriprodukter (EFT nr. L 151 af 1. 7. 1995)

47

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 2376/95 af 10. oktober 1995 om fastsættelse af repræsentative priser og tillægsimporttold for fjerkrækød og æg og ægalbumin og om ændring af forordning (EF) nr. 1484/95 (EFT nr. L 242 af 11. 10. 1995)

47

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 2411/95 af 12. oktober 1995 om suspension af forudfastsættelsen af eksportrestitutter for oksekød (EFT nr. L 246 af 13. 10. 1995)

48

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2425/95

af 16. oktober 1995

om ændring af restitutionerne for visse varer fra sukkersektoren udført i form af varer, som ikke henhører under bilag II til traktaten

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1101/95⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De restitutionssatser, som fra den 1. juni 1995 skal anvendes for de i bilaget nævnte produkter udført i form af varer, som ikke henhører under bilag II til Traktaten, er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2302/95⁽³⁾;

anvendelsen af de regler og kriterier, der er nævnt i forordning (EF) nr. 2302/95 på de oplysninger, som

Kommissionen for øjeblikket råder over, fører til en ændring af de nugældende restitutionssatser i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i forordning (EF) nr. 2302/95 fastsatte restitutionssatser ændres i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. oktober 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. oktober 1995.

På Kommissionens vegne
Martin BANGEMANN
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 17. 5. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 233 af 30. 9. 1995, s. 40.

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. oktober 1995 om ændring af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer uden for traktatens bilag II

Produkt	Restitutionssatser i ECU/100 kg	
	i tilfælde af forudfastsættelse af restitutionerne	i andre tilfælde
Hvidt sukker	39,74	41,62
Råsukker	36,56	38,29
Roe- eller rørsirup, undtagen sirupper fremstillet ved opløsning af hvidt sukker eller råsukker i fast form, med et indhold i tør tilstand på 85 vægtprocent saccharose eller derover (herunder invertsukker, beregnet som saccharose)	$\frac{39,74^{(*)} \times S^{(1)}}{100}$	$\frac{41,62^{(*)} \times S^{(1)}}{100}$
For sirupper fremstillet ved opløsning af hvidt sukker eller råsukker i fast form, uanset om opløsningen efterfølges af en invertering	Satsen fastsat ovenfor pr. 100 kg hvidt sukker eller råsukker anvendt ved opløsning	
Melasse	—	—
Isoglucose ⁽²⁾	39,74 ⁽³⁾	41,62 ⁽³⁾

(¹) S_c angiver:

- indholdet af saccharose (herunder invertsukker, beregnet som saccharose), såfremt den pågældende sirup har en renhed på 98 vægtprocent og derover
- indholdet af sukker, der kan ekstraheres, såfremt den pågældende sirup har en renhed på 85 vægtprocent og derover, men under 98 vægtprocent

pr. 100 kg sirup.

(²) Produkter fremstillet ved isomerisering af glucose, som i tør tilstand har et vægtindhold på mindst 41 % fructose og et samlet vægtindhold af polysaccharider og oligosaccharider, inklusive indholdet af di- eller trisaccharider, som ikke overstiger 8,5 %.

(³) Restitutionssats pr. 100 kg tørstof.

(⁴) Basisbeløbet anvendes ikke for det produkt, der er defineret i punkt 2 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3513/92 (EFT nr. L 355 af 5. 12. 1992, s. 12).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2426/95

af 16. oktober 1995

om indførelse af en midlertidig antidumpingtold på importen af visse magnetplader (3,5" disketter) med oprindelse i Amerikas Forenede Stater, Mexico og Malaysia

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3283/94 af 22. december 1994 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1251/95⁽²⁾, særlig artikel 7,

efter konsultation i det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. PROCEDURE

- (1) I september 1994 offentliggjorde Kommissionen en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*⁽³⁾ om indledning af en antidumpingprocedure vedrørende importen til Fællesskabet af visse magnetplader (3,5" disketter) med oprindelse i Amerikas Forenede Stater, Mexico og Malaysia, og iværksatte en undersøgelse.

Proceduren indledtes på grundlag af en klage indgivet af DISKMA (Committee of European Diskette Manufacturers) på vegne af producenter, hvis samlede produktion af 3,5" disketter udgør en væsentlig del af produktionen i Fællesskabet af disse disketter.

Klagen indeholdt beviser for, at der fandt dumping sted af den pågældende vare med oprindelse i nævnte lande, og at der forvoldtes væsentlig skade som følge heraf; disse beviser ansås for tilstrækkelige til at begrunde indledningen af en procedure.

- (2) Kommissionen underrettede officielt de producenter, eksportører og importører, som den vidste var berørt af sagen, samt repræsentanterne for eksportlandene og klagerne og gav de direkte berørte parter lejlighed til at tilkendegive deres synspunkter skriftligt og til at anmode om at blive hørt.

En del producenter i de pågældende lande og importører i Fællesskabet tilkendegav deres synspunkter. Alle parter, der anmodede om det, indrømmedes en høring.

- (3) Kommissionen sendte spørgeskemaer til parter, som den vidste var berørt af sagen, og modtog detaljerede oplysninger fra de klagende fællesskabs-

producenter, fra nogle producenter i Amerikas Forenede Stater, Mexico og Malaysia og fra de importører i Fællesskabet, som er forretningsmæssigt forbundne med producenter i de berørte lande.

- (4) Kommissionen aflagde kontrolbesøg hos følgende firmaer:

a) Klagende fællesskabsproducenter

— Belgien:

— Sentinel Computer Products Europe NV, Wellen

— Supply House BVBA, Wellen

— Frankrig:

— R.P.S. Media SA, Albi

— R.P.S. International SA, Noisy-le-Grand

— Sentinel France, Boulogne

— Tyskland:

— Boeder AG, Flörsheim am Main

— Italien:

— Computer Support Italy srl, Verderio Inferiore

b) Amerikanske producenter:

— TDK Electronics Corporation, Port Washington

— 3M, Minneapolis

— Verbatim, Charlotte

c) Mexicansk producent:

— Industria Fotográfica Interamericana SA, Guadalajara

d) Malaysiske producenter:

— Disccomp Magnetics Ltd, Kuala Lumpur

— Mega High Tech Ltd, Penang

e) Afhængige importører:

— Frankrig:

— 3M France, Cergy-Pontoise

— Verbatim France SARL, Rueil

— Tyskland:

— 3M Deutschland GmbH, Neuss

— Disccomp Magnetics GmbH, Stutensee

— Verbatim GmbH, Eschborn

— TDK Electronics Europe GmbH, Ratingen

⁽¹⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 122 af 2. 6. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. C 246 af 2. 9. 1994, s. 4.

- Irland :
 - Verbatim Ltd SA, Limerick
 - Italien :
 - 3M Italia SpA, Milano
 - Verbatim Italia SpA, Milano
 - TDK Italia SpA, Milano
 - Luxembourg :
 - TDK Recording Media Europe SA
 - Nederlandene :
 - 3M Distribution Services International (DSI) BV, Breda
 - 3M Netherland, Leiden
 - Spanien :
 - Verbatim España SA, Barcelona
 - Det Forenede Kongerige :
 - Verbatim Ltd, Egham
 - TDK UK Ltd, Redhill
 - 3M UK plc, Bracknell.
- (5) Dumpingundersøgelsen omfattede perioden fra 1. august 1993 til 31. juli 1994 (undersøgelsesperioden).
- (6) Som følge af de indsamlede og undersøgte datas omfang og indviklede karakter kunne undersøgelsen ikke afsluttes inden for den normale frist på et år.
- (7) På grundlag af tidligere antidumpingprocedurer vedrørende importen af visse magnetplader (3,5" disketter) med oprindelse i Japan, Taiwan og Den Kinesiske Folkerepublik og med oprindelse i Hongkong og Republikken Korea, i det følgende benævnt »tidligere procedurer«, indførtes der endelig antidumpingtold i henholdsvis oktober 1993 ved Rådets forordning (EØF) nr. 2861/93 ⁽¹⁾ og i september 1994 ved Rådets forordning (EF) nr. 2199/94 ⁽²⁾.

B. DEN AF UNDERSØGELSEN OMFATTEDE VARE OG SAMME VARE

1. Varebeskrivelse

- (8) Den vare, der er omfattet af klagen, og for hvilken proceduren indledtes, er 3,5" disketter, som anvendes til optagelse og oplagring af indkodete digitale edb-data (KN-kode ex 8523 20 90).
- (9) De pågældende disketter kunne fås i forskellige typer afhængig af lagerkapacitet og markedsførings-

metoder. Der var dog ikke tale om væsentlige forskelle i de forskellige diskettetyper grundlæggende fysiske egenskaber og teknologi, og de kunne desuden i vid udstrækning erstatte hinanden.

- (10) Under disse omstændigheder og i overensstemmelse med en holdning, som Rådet tidligere har indtaget, bør alle 3,5" disketter i den foreliggende procedure anses for at være en og samme vare.

2. Samme vare

- (11) Det fremgik af undersøgelsen, at de forskellige diskettetyper, der solgtes på det amerikanske, mexicanske og malaysiske hjemmemarked, var samme vare som den, der eksporteredes fra de pågældende lande til Fællesskabet.
- (12) Endvidere anvendes der for de forskellige diskettetyper, der fremstilles i Fællesskabet, og for dem, der eksporteres til Fællesskabet fra de pågældende lande, den samme grundlæggende teknologi, og disketterne er identiske i henseende til grundlæggende fysiske egenskaber og anvendelsesformål. De må derfor i overensstemmelse med artikel 1, stk. 4, i forordning (EF) nr. 3283/94 (i det følgende benævnt »grundforordningen«) anses for at være samme vare.

C. DUMPING

1. Amerikas Forenede Stater og Mexico

- (13) Kommissionen anså det ikke for påkrævet at fastslå, om der fandt dumping sted for så vidt angår de producenter i Amerikas Forenede Stater og Mexico, som samarbejdede med Kommissionen eftersom det konstateredes, at de skadestærskler, der fastsattes for producenterne i disse lande, som omhandlet i betragtning 53, var uvæsentlige.

2. Malaysia

a) Normal værdi

- (14) For den ene af de producenter, der samarbejdede, fastsattes den normale værdi i overensstemmelse med artikel 2, stk. 1, i grundforordningen på grundlag af den pris, der faktisk var betalt i normal handel ved salg på hjemmemarkedet af samme vare i tilstrækkelige mængder til at sikre en behørig sammenligning.
- (15) Den anden producent, der samarbejdede, solgte ikke tilstrækkelige mængder på det malaysiske hjemmemarked (dvs. mindre end 5 % af de mængder, der eksporteredes til Fællesskabet) til at sikre en behørig sammenligning i henhold til artikel 2, stk. 2, i grundforordningen. Den normale værdi beregnes derfor på grundlag af den pågældende

⁽¹⁾ EFT nr. L 262 af 21. 10. 1993, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 236 af 10. 9. 1994, s. 2.

producents efterprøvede produktionsomkostninger plus et rimeligt beløb til dækning af salgs- og administrationsomkostninger og andre generalomkostninger samt fortjeneste. Dette beløb fastsattes på grundlag af den anden samarbejdende producents faktiske omkostninger og fortjeneste i forbindelse med salg på hjemmemarkedet af samme vare i normal handel.

b) Eksportpris

- (16) Eksportprisen blev almindeligvis fastsat på grundlag af den pris, der faktisk var betalt eller skulle betales for den pågældende vare ved salg til eksport til Fællesskabet.
- (17) Hvad angår varer, som en samarbejdsvillig producent i Malaysia solgte til en med ham forbundet importør i Fællesskabet, beregnedes eksportpriserne i overensstemmelse med artikel 2, stk. 9, i grundforordningen på grundlag af den pris, hvortil den importerede vare første gang videresolgte til en uafhængig køber i Fællesskabet. Ved beregningen af eksportpriserne blev der foretaget justeringer for alle omkostninger, der påløb mellem indførsel og videresalg, samt en fortjenstmargen på 5 %, som foreløbigt anses for rimelig på baggrund af den fortjeneste, som uafhængige importører opnåede i denne sektor.

c) Sammenligning

- (18) Den vejede gennemsnitlige normale værdi for hver varetype sammenlignedes med den vejede gennemsnitlige eksportpris for den tilsvarende type i samme handelsled og beregnet af fabrik. For at sikre en rimelig sammenligning blev der i overensstemmelse med artikel 2, stk. 10, i grundforordningen foretaget justeringer for forskelle i faktorer, som hævdedes og påvistes at påvirke priserne og dermed sammenligneligheden heraf.
- (19) En producents krav om justering af den normale værdi for at tage hensyn til forskelle i salgsomkostninger, nemlig i forbindelse med salgsfremme og varemærker, kunne ikke godtages, da det ikke kunne påvises, at de påståede forskelle påvirkede prisernes sammenlignelighed.
- (20) En producent forlangte en justering for forskelle i handelsled som følge af, at en del af den pågældendes eksportsalg gik til OEM-selskaber, medens hjemmemarkedssalget fandt sted i et andet handelsled. Ved en nærmere undersøgelse af dette krav fastslog Kommissionen, at der kunne indrømmes en sådan justering, da OEM-eksportsalget gik til et selskab inden for fremstillingsvirksomhed, og eksportpriserne for de pågældende

transaktioner var betydeligt og konsekvent lavere end priserne ved eksportsalg af varer af eget mærke i nærmestliggende handelsled. På baggrund af ovenstående og da den normale værdi måtte beregnes for denne producent, fordi hjemmemarkedssalget ikke var repræsentativt, foretog Kommissionen en justering af den normale værdi for OEM-salg, hvor grundlaget for beregningen var produktionsomkostningerne plus et beløb til dækning af salgs- og administrationsomkostninger og andre generalomkostninger samt en fortjeneste svarende til den, der opnåedes af den anden samarbejdsvillige producent ved salg på hjemmemarkedet i samme handelsled som OEM-salg, som ifølge undersøgelsen fandt sted til priser, der var betydeligt og konsekvent lavere end priserne ved salg på hjemmemarkedet af varer af eget mærke.

3. Dumpingmargener

a) Samarbejdsvillige producenter

- (21) For de samarbejdsvillige producenter i Amerikas Forenede Stater og Mexico konstateredes der ingen dumpingmargen af de grunde, der er omhandlet i betragtning 13.
- (22) Hvad angår de samarbejdsvillige producenter i Malaysia fremgik det af sammenligningen, at der fandt dumping sted, og at dumpingmargenerne var lig med det beløb, hvormed den fastsatte normale værdi oversteg eksportprisen ved salg til Fællesskabet. Den vejede gennemsnitlige dumpingmargen for hver eksportør udtrykt i procent af prisen, frit Fællesskabets grænse, udgør:

Mega High Tech : 26,8 %
Disccomp : 46,4 %.

b) Ikke-samarbejdsvillige producenter

- (23) For de producenter i de pågældende lande, som hverken besvarede Kommissionens spørgeskema eller gav sig til kende på anden måde, fastsattes dumpingmargenen i overensstemmelse med artikel 18 i grundforordningen på grundlag af de foreliggende oplysninger.
- (24) Kommissionen fastslog, at den eksport, der indberettedes af de samarbejdsvillige producenter, tegnede sig for ca. 60 % af den samlede import til Fællesskabet med oprindelse i Amerikas Forenede Stater, 35 % for Mexico og 68 % for Malaysia. Det konstateredes endvidere, at de ikke-samarbejdsvillige producenters eksportpriser ifølge oplysninger hidrørende fra Eurostat var betydeligt lavere end de i undersøgelsen medvirkende eksportørers priser, og ved sammenligning med EF-erhvervsgrænsens priser konstateredes der meget store underbudsmargener.

I betragtning af den betydelige eksport, der ikke er omfattet af undersøgelsen, og den alvorlige mangel på samarbejdsvilje fra de pågældende eksportørers side, fandt Kommissionen, at det var af væsentlig betydning hverken at belønne manglende samarbejdsvilje eller at diskriminere de producenter, som var samarbejdsvillige. I betragtning af, at der ikke forelå pålidelige oplysninger fra anden side, og da det er nødvendigt at sikre, at de foranstaltninger, der indføres, yder EF-erhvervsgrenen effektiv beskyttelse mod illoyal konkurrence, ansås det for påkrævet som foreløbig afgørelse at fastsætte dumpingmargenen for ikke-samarbejdsvillige producenter på et niveau svarende til den højeste dumpingmargen, der er konstateret for en producent i Malaysia, eller den af klageren påståede dumpingmargen for de pågældende lande, alt efter hvilken margen måtte være højest. På dette grundlag er dumpingmargen for ikke-samarbejdsvillige producenter fastsat til 44 % for Amerikas Forenede Stater og Mexico og til 46,4 % for Malaysia. Undersøgelsesresultaterne bekræfter generelt pålideligheden af de påstande, der i klagen er anført vedrørende størrelsen af disse dumpingmargener.

D. ERHVERVSGRENER I FÆLLESSKABET

- (25) Der indhentes oplysninger fra alle kendte producenter af den pågældende vare i Fællesskabet. Som det var tilfælde i de tidligere procedurer tog Kommissionen også i betragtning, at nogle af producenterne i Fællesskabet er forretningsmæssigt forbundet med de producenter i de pågældende lande, som er omfattet af nævnte tidligere procedurer, og for hvilke der konstateredes dumping og deraf følgende væsentlig skade.
- (26) Ligesom i de tidligere procedurer fastslog Kommissionen, at vurderingen af virkningerne af dumpingimporten med oprindelse i Amerikas Forenede Stater, Malaysia og Mexico ville blive fordrejet, hvis de EF-producenter, der var forbundet med de producenter, som ifølge det foreliggende dumpede samme vare og påførte klageren væsentlig skade, ikke blev holdt uden for definitionen af den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet.
- (27) Som led i undersøgelsen konstaterede Kommissionen, at et af de klagende selskaber, Datarex, ikke var i stand til at meddele de oplysninger, som Kommissionen anmodede om med henblik på at fastslå, om der forvoldtes skade. Kommissionen holdt derfor dette selskab uden for definitionen af erhvervsgrenen i Fællesskabet med henblik på fastlæggelsen af den forvoldte skade.
- (28) På baggrund af ovenstående tegnede de klagende producenter sig i undersøgelsesperioden for en andel af den samlede produktion i Fællesskabet på

mindst 90 %. Det bekræftes derfor, at klageren tegnede sig for en betydelig del af den samlede produktion i Fællesskabet af den pågældende vare.

E. SKADE

- (29) Det skal anføres, at Rådet i forordning (EØF) nr. 2861/93 og forordning (EF) nr. 2199/94 fastslog, at der påførtes den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet væsentlig skade som følge af virkningerne af dumpingimporten fra Japan, Taiwan, Den Kinesiske Folkerepublik, Hongkong og Republikken Korea. I den foreliggende procedure undersøgte Kommissionen, om dumpingimporten af samme vare fra Amerikas Forenede Stater, Mexico og Malaysia også bidrog til den væsentlige skade, der påførtes EF-erhvervsgrenen.

1. Kumulering af dumpingimportens følger-virkninger

- (30) Med henblik på at fastlægge følger-virkningerne af dumpingimporten fra Amerikas Forenede Stater, Malaysia og Mexico for den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet tog Kommissionen hensyn til virkningerne af den samlede dumpingimport fra de pågældende lande. For at fastslå, om en sådan kumulering ifølge artikel 3, stk. 4, i grundforordningen er rimelig, tog Kommissionen i betragtning at de dumpingmargener, der er fastsat for importen fra hver af de pågældende lande langt fra var uvæsentlige (nemlig henholdsvis 44 %, 46,4 % og 44 %), og at de importerede mængder fra hvert land ikke er ubetydelig som omhandlet i artikel 5, stk. 7, i grundforordningen (de respektive markedsandele udgør således 19,1 %, 5,4 % og 2,3 %). Kommissionen undersøgte desuden vilkårene for konkurrencen mellem de importerede varer og samme vare fremstillet i Fællesskabet på grundlag af følgende kriterier: lighedspunkter i fysiske egenskaber, kan de forskellige varer erstatte hinanden til samme anvendelsesformål, størrelsen af de importerede mængder, indbyrdes konkurrence på EF-markedet og med samme vare fremstillet af EF-erhvervsgrenen, og om producenterne i de berørte lande anvendte samme distributionskanaler og prispolitik på EF-markedet.
- (31) Efter en gennemgang af de faktiske oplysninger kunne det fastslås, at 3,5" disketter, der importeredes fra de berørte lande, type for type i alle henseender var identiske, de kunne erstatte hinanden og markedsførtes i Fællesskabet inden for samme periode og på grundlag af stort set samme afsætningspolitik. De importerede varer konkurrerede indbyrdes og med samme vare fremstillet af EF-erhvervsgrenen. Det konstateredes desuden, at der ikke var tale om nogen klar forskel i den prispolitik, som producenterne i de berørte lande førte i Fællesskabet.

Under disse omstændigheder og i overensstemmelse med fællesskabsinstitutionernes faste praksis kunne det fastslås, at der forelå en tilstrækkelig begrundelse for at kumulere importen fra de berørte lande.

2. Forbrug i Fællesskabet, dumpingimportens omfang og markedsandel

Kommissionen anvendte samme metode som i den tidligere procedure. På dette grundlag udgjorde forbruget i Fællesskabet i 1990 398 mio. enheder, i 1991 582 mio., i 1992 788 mio., i 1993 1 054 mio. og i undersøgelsesperioden 1 335 mio., dvs. en vækst på 235 % mellem 1990 og undersøgelsesperioden. Dumpingimporten til Fællesskabet af den pågældende vare med oprindelse i Amerikas Forenede Stater, Malaysia og Mexico udgjorde i 1990 100 mio. enheder, i 1991 146 mio., i 1992 185 mio., i 1993 252 mio. og i undersøgelsesperioden 357 mio., svarende til en forøgelse af dumpingimporten på 256 % mellem 1990 og undersøgelsesperioden.

- (32) Set på baggrund af det synlige forbrug i Fællesskabet svarede denne importudvikling til en samlet markedsandel i Fællesskabet for Amerikas Forenede Stater, Malaysia og Mexico på 25,2 % i 1990, 25 % i 1991, 23,4 % i 1992, 23,9 % i 1993 og 26,8 % i undersøgelsesperioden.

3. Priserne på dumpingvarerne

- (33) For hver af de af undersøgelsen omfattede producenter i de berørte lande konstateredes det, om der var tale om prisunderbud ved en sammenligning mellem de vejede gennemsnitlige priser ved salg til første uafhængige køber i Fællesskabet og det vejede gennemsnit af EF-erhvervsgrenens priser. I almindelighed fandt sammenligningerne sted for markederne i Frankrig, Tyskland, Italien, Det Forenede Kongerige og Spanien, der tilsammen udgør hovedparten af EF-markedet for den pågældende vare, og hvortil hovedparten af den pågældende dumpingimport leveres. Der blev foretaget en sammenligning for hver af de importerede varettyper, som blev taget i betragtning med henblik på at fastlægge dumping.
- (34) Af ovennævnte sammenligning fremgik det, at der var tale om ubetydelige underbudsmargener for de samarbejdsvillige producenter i Amerikas Forenede Stater og Mexico. For Malaysias vedkommende

konstateredes der for de samarbejdsvillige producenter underbudsmargener på mellem 8 og 25 %.

- (35) Kommissionen søgte også at fastlægge, hvor store underbud der var tale om for de producenter i de berørte lande, som ikke medvirkede i undersøgelsen, og som grundlag herfor benyttedes oplysningerne om eksportpriserne i de officielle statistikker vedrørende den pågældende imports omfang og værdi. Det fremgik heraf, at der for de ikke-medvirkende producenters vedkommende var tale om underbudsmargener på over 100 % for import med oprindelse i hver af de berørte lande.

4. EF-erhvervsgrenens situation

a) Produktion og kapacitetsudnyttelse

- (36) EF-erhvervsgrenens produktion af den pågældende vare steg fra 48 mio. enheder i 1990 til 69 mio. i 1991, 105 mio. i 1992, 177 mio. i 1993 og 230 mio. i undersøgelsesperioden, svarende til en forøgelse på 379 % i perioden siden 1990. Kapacitetsudnyttelsesgraden svingede fra 60 % i 1990 til 76 % i 1991, 57 % i 1992, 62 % i 1993 og ca. 86 % i undersøgelsesperioden.

b) Salg og markedsandel

- (37) EF-erhvervsgrenens salg steg fra 44 mio. enheder i 1990 til 198 mio. i undersøgelsesperioden og fulgte således den kraftige udvidelse af forbruget i Fællesskabet af den pågældende vare.

Det skal imidlertid tilføjes at EF-erhvervsgrenens investeringsbeslutninger med henblik på at tilfredsstille den øgede efterspørgsel i en periode med kraftig vækst ikke gav de forventede resultater som følge af dumpingimporten. EF-erhvervsgrenens andel af markedet var, omend den øgedes fra 11,2 % til 14,9 % mellem 1990 og undersøgelsesperioden, under det niveau, der kunne forventes, da beslutningerne om at udvide kapaciteten blev truffet. Det skal bemærkes, at EF-erhvervsgrenens markedsandel faktisk faldt en smule mellem 1993 og undersøgelsesperioden, nemlig fra 15,0 % til 14,9 %.

c) Priser

- (38) De klagende fællesskabsproducenters priser faldt generelt med 44 % mellem 1990 og undersøgelsesperioden. I bestræbelserne på at opnå en rimelig kapacitetsudnyttelse og markedsandel gav de priser, hvortil EF-erhvervsgrenen i denne periode solgte sine varer, almindeligvis ikke mulighed for at opnå en rimelig fortjeneste.

d) Rentabilitet

- (39) Udviklingen i priser og produktionsomkostninger førte til tab i perioden fra 1990 og fremefter for hovedparten af de pågældende producenter i Fællesskabet. I undersøgelsesperioden opnåede EF-erhvervsgruppen i gennemsnit en fortjeneste, der lå lige over nulpunktet. Betragtes situationen for den enkelte EF-producent, registrerede én betydelige finansielle tab, medens de øvrige opnåede en indtjening, der var utilstrækkelig til at sikre dækning for de investeringsomkostninger, der allerede var påløbet, samt de yderligere investeringer, der var nødvendige for at sikre en fortsat tilstedeværelse i denne højteknologisektor i hastig udvikling.

5. Konklusioner vedrørende skade

- (40) På baggrund af bemærkningerne i betragtning 29 samt ovenstående analyse fastslår Kommissionen foreløbigt, at der påføres EF-erhvervsgruppen væsentlig skade.

I det væsentlige er situationen fortsat den samme som omhandlet i betragtning 62 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 920/93⁽¹⁾ og i betragtning 43 i Kommissionens forordning (EF) nr. 534/94⁽²⁾ om indførelse af midlertidig antidumpingtold i de tidligere procedurer. Selv om visse kvantitative indikatorer, såsom produktion, salg og kapacitetsudnyttelse, udviste en positiv udvikling, som i vid udstrækning skyldtes udvidelsen af markedet, er udbyttet af denne positive udvikling fuldstændig udlignet af de lave priser, som holdt sig under det niveau, der var nødvendigt for at opnå en fortjeneste, som var tilstrækkelig til at finansiere de nødvendige investeringer til at sikre, at EF-erhvervsgruppen kunne holde trit med de hastigt skiftende vilkår, der gør sig gældende inden for informationsteknologien.

Det skal endelig bemærkes, at vurderingen af ovenstående faktorer skal ses på baggrund af, at EF-erhvervsgruppen på undersøgelsestidspunktet var inde i en periode, hvor den søgte at overvinde virkningerne af den dumping, der var konstateret på grundlag af de tidligere procedurer.

F. ÅRSAGEN TIL SKADEN

- (41) Kommissionen undersøgte, om den væsentlige skade, der var påført EF-erhvervsgruppen, var forårsaget af dumpingimporten fra USA, Malaysia og Mexico, og om andre faktorer kunne have forårsaget eller bidraget til denne skade.

⁽¹⁾ EFT nr. L 95 af 21. 4. 1993, s. 5.

⁽²⁾ EFT nr. L 68 af 11. 3. 1994, s. 5.

1. Virkningerne af dumpingimporten fra Amerikas Forenede Stater, Malaysia og Mexico

- (42) På grundlag af sin undersøgelse fastslog Kommissionen, at den stadig større dumpingimport, målt i absolutte tal (en lidt hurtigere stigningstakt end stigningen i forbruget) svarede til en stabil markedsandel i det meste af den undersøgte periode på et niveau, der kan betegnes som meget betydeligt, nemlig fra 23,4 — til 26,8 %. Denne meget betydelige dumpingimport har uundgåeligt haft meget negative følger for EF-erhvervsgruppen, eftersom det af undersøgelsesresultaterne fremgår, at importpriserne, med undtagelse af importen fra de samarbejdsvillige producenter i Amerikas Forenede Stater og Mexico, altid var væsentligt lavere end EF-erhvervsgruppenes priser. Denne situation faldt tidsmæssigt sammen med den vanskelige finansielle situation, som EF-erhvervsgruppen fortsat befandt sig i, idet den måtte sænke sine priser i et forsøg på at modstå det pres, der udgik fra dumpingimporten, og for at opretholde en så stor andel af EF-markedet, at produktionen kunne holdes på et niveau, der muliggjorde en økonomisk udnyttelse af ressourcerne. Det deraf følgende prisfald førte til en generelt utilfredsstillende rentabilitet, jf. betragtning 39.

2. Virkningerne af andre faktorer

- (43) Kommissionen undersøgte også, om andre faktorer end dumpingimporten fra de berørte lande kunne have forårsaget eller bidraget til den skade, der er påført EF-erhvervsgruppen. Den undersøgte navnlig det argument, der fremførtes af en af de samarbejdsvillige amerikanske producenter, nemlig at import fra lande, der ikke var omfattet af den foreliggende procedure, var årsagen til den skade, som EF-erhvervsgruppen havde lidt, og at den forvoldte skade for en af fællesskabsproducenternes vedkommende kunne skyldes interne faktorer uden forbindelse med dumpingimporten.
- (44) Hvad angår import fra andre lande end dem, der er omfattet af denne procedure, har Rådet allerede fastslået, at importen af samme vare fra Japan, Taiwan, Den Kinesiske Folkerepublik, Hongkong og Korea fandt sted til dumpingpriser og havde påført den pågældende erhvervsgruppe i Fællesskabet væsentlig skade.

Andres landes andel af EF-markedet svingede noget i den betragtede periode. Hvad angår priserne på de varer, der importeredes fra disse lande, kan der ikke drages nogen konklusion på grundlag af de oplysninger, som Kommissionen har fået forelagt som led i den foreløbige undersøgelse.

Selv om det antages, at importen fra andre lande end dem, der er omfattet af denne og tidligere procedurer, havde påført EF-erhvervsgrænsen en vis skade, ville dette imidlertid ikke ændre den kendsgerning, at den skade, der er forvoldt af den af den foreliggende procedure omfattede dumpingimport, særskilt betragtet må anses for væsentlig.

Hvad angår påstanden om, at den usunde finansielle situation, som en af EF-producenterne befandt sig i, ikke havde nogen tilknytning til dumpingimporten, er det rimeligt at antage, at denne EF-producents situation, hvis han ikke havde været udsat for den foreliggende dumping, ville have bedret sig som resultat af den told, der indførtes som led i de tidligere procedurer.

- (45) Under disse omstændigheder fastslår Kommissionen med henblik på den foreløbige fastlæggelse af de faktiske omstændigheder, at uanset den skade, der ifølge det foreliggende er forårsaget af dumpingimport fra Japan, Taiwan, Den Kinesiske Folkerepublik, Hongkong og Korea, har dumpingimporten fra Amerikas Forenede Stater, Malaysia og Mexico som følge af de lave priser på disse varer og deres andel af EF-markedet særskilt betragtet påført den pågældende erhvervsgræn i Fællesskabet væsentlig skade.

G. FÆLLESSKABETS INTERESSER

- (46) Ved fastlæggelsen af Fællesskabets interesser må der tages hensyn til to grundlæggende forhold. For det første må der tages særligt hensyn til nødvendigheden af at fjerne de handelsfordrejende virkninger af den skadevoldende dumping og genskabe en situation med effektiv konkurrence. For det andet vil en undladelse af at træffe midlertidige foranstaltninger i den foreliggende procedure forværre den pågældende EF-erhvervsgræns allerede vanskelige situation, der navnlig er kendetegnet ved manglende rentabilitet. Dette har bragt denne erhvervsgræns fortsatte beståen i fare. Nødsages erhvervsgrænsen til at indstille produktionen, vil Fællesskabet blive næsten fuldstændig afhængigt af leverancer fra tredjelande på et område i hastig udvikling og af stadig større teknologisk betydning. Dette kunne endvidere få alvorlige følger for producenter i Fællesskabet, der fremstiller komponenter til 3,5" disketter.
- (47) Det bør også bemærkes, at Rådet i to tidligere procedurer anså det for at være i Fællesskabets interesse at indføre antidumpingtold på importen af samme vare fra Japan, Taiwan, Den Kinesiske Folkerepublik, Hongkong og Republikken Korea, og at der ikke siden er fremkommet nye oplysninger, der ville kunne medføre en ændring af de tidligere undersøgelsesresultater. Endvidere er det af hensyn til beskyttelsen af Fællesskabets interesser

påkrævet, at der for at undgå forskelsbehandling af lande, for hvilke der er konstateret dumping med deraf følgende væsentlig skade indføres beskyttelsesforanstaltninger med hensyn til dumpingimporten af de 3,5" disketter, der er omfattet af den foreliggende procedure.

- (48) Selv om Kommissionen imidlertid ikke modtog konkrete oplysninger eller bemærkninger vedrørende spørgsmålet om Fællesskabets interesser, undersøgte den på et generelt grundlag beskyttelsesforanstaltningers potentielle virkninger for brugerne og for forsyningerne til fællesskabsmarkedet.

Hvad angår forbrugernes interesser, og navnlig programmelindustrien, må eventuelle prisfordele på kort sigt afvejes imod de langsigtede virkninger af ikke at genskabe redelige konkurrencevilkår. Hvis der således ikke træffes foranstaltninger, vil det indebære en trussel mod EF-erhvervsgrænsens fortsatte beståen, og forsvinder den, vil det være ensbetydende med en begrænsning af udbud og konkurrence til skade for forbrugerne, også programmelindustrien.

Det er yderligere korrekt, at med den nuværende kapacitetsudnyttelse i Fællesskabet er import nødvendig for at tilfredstille den hastigt voksende efterspørgsel på fællesskabsmarkedet, men antidumpingforanstaltninger afhjælper blot de skadelige virkninger af dumping og er derfor ikke en hindring for, at efterspørgslen kan tilfredsstilles gennem import fra tredjelande til redelige priser. I de tilfælde, hvor antidumpingtolden er lig med dumpingmargenen, men er lavere end den sats, der er nødvendig for fuldt ud at afhjælpe den forvoldte skade, er det således kun det illoyale element i eksportørernes prisfordel, der fjernes. Under disse omstændigheder vil der stadig være konkurrence fra import på grundlag af faktiske konkurrencemæssige fordele, og det er derfor ikke sandsynligt, at eksportørerne ikke fortsat vil kunne opretholde deres tilstedeværelse på EF-markedet.

- (49) Efter en vurdering af de involverede parters interesser konkluderes det foreløbigt, at indførelse af foranstaltninger i den foreliggende sag vil genskabe en situation med redelig konkurrence gennem afhjælpning af dumpingimportens skadelige virkninger, og den pågældende erhvervsgræn i Fællesskabet får derved mulighed for at opretholde og udvikle denne betydningsfulde teknologi. Samtidig vil leverandørerne i Fællesskabet af komponenter opnå en vis sikkerhed.
- (50) Kommissionen er derfor af den opfattelse, at det er i Fællesskabets interesse at vedtage antidumpingforanstaltninger for at hindre, at den pågældende dumpingimport forvolder yderligere skade under undersøgelsen.

H. TOLD

(51) Kommissionen finder, at der bør indføres foranstaltninger i form af en midlertidig værditold. Med henblik på at fastsætte størrelsen af denne midlertidige told tog Kommissionen hensyn til de fastlagte dumpingmargener og størrelsen af den told, der ville være nødvendig for at afhjælpe den skade, der er påført EF-erhvervsgrænsen.

(52) Da der hovedsagelig forvoldes skade som følge af for lave priser, tab af markedsandele og især tab eller manglende rentabilitet, er det for at afhjælpe sådanne skadelige virkninger påkrævet, at den pågældende erhvervsgrænse sættes i stand til at hæve priserne til et fortjenstgivende niveau uden tilbagegang i salget. For at nå dette mål bør priserne på dumpingvarerne forhøjes så den skadelige dumping afhjælpes.

Med henblik på at beregne den nødvendige prisforhøjelse fandt Kommissionen at de nuværende importpriser måtte sammenlignes med salgspriser, der afspejler de klagende fællesskabsproducenters produktionsomkostninger plus en rimelig fortjeneste.

(53) Med det formål tog Kommissionen udgangspunkt i den pågældende erhvervsgrænses repræsentative produktionsomkostninger samt den fortjeneste, der benyttedes i forbindelse med den tidligere procedure, dvs. en margen på 12 % af omsætningen, som er nødvendig for at sikre EF-erhvervsgrænsens overlevelse, og som erhvervsgrænsen ville kunne forvente at opnå, hvis der ikke var tale om dumpingimport.

De priser, der beregnedes på grundlag af nævnte omkostninger og fortjeneste, sammenlignedes med de priser på dumpingvarerne, som benyttedes til fastlæggelse af underbudsmargenen, jf. betragtning 33.

Forskellen mellem ovennævnte priser, der fastsattes som vejede gennemsnit og udtryktes i procent af prisen, frit Fællesskabets grænse, viste sig at være uvæsentlig for de samarbejdsvillige producenter i Amerikas Forenede Stater og Mexico. For så vidt angår de samarbejdsvillige malaysiske producenter, Mega High Tech og Discomp, udgjorde forskellen henholdsvis 13 % og 24,8 %. Der bør følgelig ikke indføres midlertidig told på importen af samme vare, som fremstilles og eksporteres af de samarbejdsvillige amerikanske og mexicanske producenter, medens den midlertidige told, der pålægges de malaysiske producenter, bør være lig med ovennævnte skadestærskler, som er lavere end de foreløbigt fastsatte dumpingmargener.

(54) Ved fastsættelsen af tolden for producenter i Amerikas Forenede Stater, Malaysia og Mexico, som ikke besvarede Kommissionens spørgeskema eller gav sig til kende på anden måde, fandt Kommissionen af de grunde, der er omhandlet i betragtning 24, at den midlertidige antidumpingtold bør være

lig med de dumpingmargener, der er fastsat i betragtning 24 for import med oprindelse i de pågældende lande, nemlig henholdsvis 44 %, 46,4 % og 44 %.

(55) Af forvaltningsmæssige grunde bør der fastsættes en frist, inden for hvilken de berørte parter kan tilkendegive deres synspunkter skriftligt og anmode om at blive hørt mundtligt. Det skal endvidere anføres at alle undersøgelsesresultater med henblik på denne forordning er foreløbige og eventuelt skal tages op til yderligere undersøgelse med henblik på indførelse af en endelig told, som Kommissionen måtte foreslå —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

1. Der indføres en midlertidig antidumpingtold på importen af 3,5" disketter, som anvendes til optagelse og oplagring af indkodede digitale edb-data, henhørende under KN-kode ex 8523 20 90 (Taric-kode : 8523 20 90*10) og med oprindelse i Amerikas Forenede Stater, Malaysia og Mexico.

2. Tolden fastsættes til nedenstående satser beregnet af nettoprisen, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet :

Land	Toldsats	Taric-tillægskode
Amerikas Forenede Stater	44 %	8 857
Mexico	44 %	8 857
Malaysia	46,4 %	8 858

med undtagelse af import af den pågældende vare, som fremstilles og sælges til eksport til Fællesskabet af følgende selskaber, for hvilke tolden fastsættes til nedenstående satser :

Land og producent	Toldsats	Taric-tillægskode
a) Amerikas Forenede Stater :		8 853
— 3M	0 %	
— TDK	0 %	
— Verbatim	0 %	
b) Mexico		8 854
— Verbatim	0 %	
c) Malaysia		
— Mega High Tech	13 %	8 855
— Discomp	24,8 %	8 856

3. Gældende bestemmelser om told finder anvendelse, medmindre andet er anført.

4. Overgang til fri omsætning i Fællesskabet af de varer, der er om handlet i stk. 1, er betinget af, at der stilles sikkerhed svarende til den midlertidige told.

Artikel 2

Parterne kan inden en måned fra tidspunktet for nærværende forordnings ikrafttræden tilkendegive deres

synspunkter skriftligt og anmode om at blive hørt af Kommissionen, jf. artikel 20 i forordning (EF) nr. 3283/94.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. oktober 1995.

På Kommissionens vegne

Leon BRITTAN

Næstformand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2427/95

af 16. oktober 1995

om ændring af forordning (EF) nr. 1921/95 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med importlicenser for produkter forarbejdet på basis af frugt og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 426/86 af 24. februar 1986 om den fælles markedsordning for produkter forarbejdet på basis af frugt og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2314/95⁽²⁾, særlig artikel 9, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I bilaget til Kommissionens forordning (EF) nr. 1921/95 af 3. august 1995 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med importlicenser for produkter forarbejdet på basis af frugt og grøntsager og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 3518/86⁽³⁾ er der opstillet en liste over de produkter, for hvilke der kræves importlicens, med angivelse af sikkerhedsbeløbene; den valgte opstilling kan forekomme tvetydig; den bør derfor ændres, således at tekst, KN-kode og sikkerhedsbeløb for de enkelte produkter, for hvilke der kræves importlicens, fremtræder klart; desuden bør visse KN-koder i forordningens artikel 6 berigtiges;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Produkter Forarbejdet på Basis af Frugt og Grøntsager —

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. oktober 1995.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EF) nr. 1921/95 ændres således:

1) Artikel 6, stk. 1, affattes således:

»1. For

— ferskner,abrikoser og pærer henhørende under KN-kode ex 2008, og

— kirsebærsaft henhørende under KN-kode ex 2009 80

kan ansøgeren i importlicensansøgningen i rubrik 16 angive KN-koderne, specielt følgende KN-koder:

2008 40 51 og 2008 40 59 eller 2008 40 71 og 2008 40 79 eller 2008 50 61 og 2008 50 69 eller 2008 50 71 og 2008 50 79 eller 2008 70 61 og 2008 70 69 eller 2008 70 71 og 2008 70 79 eller ex 2009 80 35 og ex 2009 80 38 eller 2009 80 71, ex 2009 80 86, 2009 80 89 og ex 2009 80 96.

De koder, der angives i licensansøgningen, anføres på importlicensen.»

2) Bilaget affattes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 49 af 27. 2. 1986, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 233 af 30. 9. 1995, s. 69.

⁽³⁾ EFT nr. L 185 af 4. 8. 1995, s. 10.

BILAG

*BILAG

Liste over de i artikel 3, stk. 1, og artikel 2, stk. 1, omhandlede produkter

KN-kode	Varebeskrivelse	Beløb i ECU/100 kg netto	Taric-kode
0710	Grøntsager, også kogte i vand eller dampkogte, frosne :		
	– Bælgfrugter, også udbælgede :		
0710 21 00	– – Ærter (<i>Pisum sativum</i>)	0,70	
0711	Grøntsager, foreløbigt konserverede (f.eks. med svovldioxid, i saltlage, svovlsyrløseligt vand eller andre konserverende opløsninger), men ikke tilberedte til umiddelbar fortæring :		
0711 90	– Andre grøntsager, blandinger af grøntsager :		
	– – Grøntsager :		
	– – – Svampe :		
0711 90 40	– – – – Af slægten <i>Agaricus</i>	2,40	
0711 90 60	– – – – Andre varer	2,40	
0806	Druer, friske eller tørrede :		
0806 20	– Tørrede :		
	– – I pakninger af nettovægt 2 kg og derunder :		
0806 20 12	– – – Sultanas	2,40	
0806 20 18	– – – Andre varer	2,40	
	– – I andre tilfælde :		
0806 20 92	– – – Sultanas	2,40	
0806 20 98	– – – Andre varer	2,40	
0811	Frugter og nødder, også kogte i vand eller dampkogte, frosne, også tilsat sukker eller andre sødemidler :		
0811 10	– Jordbær :		
	– – Tilsat sukker eller andet sødemiddel :		
0811 10 11	– – – Med indhold af sukker på over 13 vægtprocent :		
	– – – – Hele	0,70	10
	– – – – Andre varer	0,70	90
0811 10 19	– – – I andre tilfælde :		
	– – – – Hele	0,70	10
	– – – – Andre varer	0,70	90
0811 10 90	– – Andre varer :		
	– – – Hele	2,40	10
	– – – Andre varer	2,40	90
0811 20	– Hindbær, brombær, morbær, loganbær, ribs, solbær og stikkelsbær :		
	– – Tilsat sukker eller andre sødemidler :		
ex 0811 20 11	– – – Med indhold af sukker på over 13 vægtprocent :		
	– – – – Hindbær :		
	– – – – – Hele	0,70	11
	– – – – – Andre varer	0,70	19

KN-kode	Varebeskrivelse	Beløb i ECU/100 kg netto	Taric-kode
ex 0811 20 19	— — — I andre tilfælde :		
	— — — — Hindbær :		
	— — — — — Hele	0,70	11
	— — — — — Andre varer	0,70	19
	— — Andre varer :		
0811 20 31	— — — Hindbær :		
	— — — — Hele	2,40	10
	— — — — Andre varer	2,40	90
0811 90	— Andre varer :		
	— — Tilsat sukker eller andet sødemiddel :		
	— — — Med indhold af sukker på over 13 vægtprocent :		
ex 0811 90 19	— — — — Andre varer :		
	— — — — — Surkirsebær (<i>Prunus cerasus</i>)	2,40	21
	— — — — — Andre kirsebær	2,40	29
	— — — Andre varer :		
ex 0811 90 39	— — — — Andre varer :		
	— — — — — Surkirsebær (<i>Prunus cerasus</i>)	2,40	21
	— — — — — Andre kirsebær	2,40	29
	— — Andre varer :		
0811 90 75	— — — — Surkirsebær (<i>Prunus cerasus</i>)	2,40	
0811 90 80	— — — — Andre kirsebær	2,40	
0812	Frugter og nødder, foreløbigt konserverede (f.eks. med svovldioxidgas eller i saltlage, svovlsyrlingvand eller andre konserverende opløsninger), men ikke tilberedte til umiddelbar fortæring :		
0812 10 00	— Kirsebær :		
	— — Surkirsebær (<i>Prunus cerasus</i>)	2,40	10
	— — Andre varer	2,40	90
0812 20 00	— Jordbær	2,40	
0812 90	— Andre varer :		
0812 90 60	— — Hindbær	2,40	
0813	Frugter, tørrede, der ikke henhører under pos. 0801 til 0806 ; blandinger af nødder eller tørrede frugter henhørende under dette kapitel :		
0813 20 00	— Svesker	1,50	
0813 30 00	— Æbler	2,40	
2001	Grøntsager, frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret med eddike eller eddikesyre :		
2001 90	— Andre varer :		
2001 90 50	— — Svampe :		
	— — — Af slægten <i>Agaricus</i>	2,40	10
	— — — I andre tilfælde	2,40	90

KN-kode	Varebeskrivelse	Beløb i ECU/100 kg netto	Taric-kode
2002	Tomater, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre :		
2002 10	– Tomater, hele eller i stykker :		
2002 10 10	– – Flåede tomater	0,70	
2002 10 90	– – Andre varer	0,70	
2002 90	– Andre varer :		
	– – Med tørstofindhold på under 12 vægtprocent :		
2002 90 11	– – – I pakninger af nettovægt over 1 kg	0,70	
2002 90 19	– – – I pakninger af nettovægt 1 kg og derunder	0,70	
	– – Med tørstofindhold på 12 vægtprocent og derover, men ikke over 30 vægtprocent :		
2002 90 31	– – – I pakninger af nettovægt over 1 kg	2,20	
2002 90 39	– – – I pakninger af nettovægt 1 kg og derunder	2,20	
	– – Med tørstofindhold på over 30 vægtprocent :		
2002 90 91	– – – I pakninger af nettovægt over 1 kg	2,20	
2002 90 99	– – – I pakninger af nettovægt 1 kg og derunder	2,20	
2003	Svampe og træfler, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre :		
2003 10	– Svampe :		
	– – Af slægten Agaricus :		
2003 10 20	– – – Foreløbigt konserverede	2,90	
2003 10 30	– – – I andre tilfælde	2,90	
2003 10 80	– – Andre varer	2,90	
2004	Andre grøntsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, frosne :		
2004 90	– Andre grøntsager og blandinger af grøntsager :		
2004 90 50	– – Ærter (Pisum sativum) og umodne bønner (Phaseolus-arter), i bælg	0,70	
2005	Andre grøntsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike og eddikesyre, ikke frosne :		
2005 40 00	– Ærter (Pisum sativum)	0,70	
	– Bønner (Vigna-arter, Phaseolus-arter) :		
ex 2005 59 00	– – Andre varer :		
	– – – Umodne bønner (Phaseolus-arter), i bælg	0,70	10
2005 60 00	– Asparges	2,40	
2007	Syltetøj, frugtgelé, marmelade, frugt- eller nøddepuré samt frugt- eller nøddemos, fremstillet ved kogning eller anden varmebehandling, også tilsat sukker eller andre sødemidler :		
2007 99	– – Af andre frugter mv. :		
	– – – Med indhold af sukker på over 30 vægtprocent :		
	– – – – Andre varer :		
2007 99 33	– – – – Af jordbær	0,70	

KN-kode	Varebeskrivelse	Beløb i ECU/100 kg netto	Taric-kode
2007 99 35	— — — — Af hindbær	0,70	
	— — — — Med indhold af sukker på over 13 vægtprocent, men ikke over 30 vægtprocent :		
ex 2007 99 58	— — — — Andre varer :		
	— — — — Af jordbær og/eller hindbær	0,70	
ex 2007 99 98	— — — — I andre tilfælde :		
	— — — — Af jordbær og/eller hindbær	0,70	
2008	Frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret på anden måde, også tilsat sukker, andre sødemidler eller alkohol, ikke andetsteds tariferet :		
2008 40	— Pærer :		
	— — Ikke tilsat alkohol :		
	— — — Tilsat sukker, i pakninger af nettovægt over 1 kg :		
2008 40 51	— — — — Med indhold af sukker på over 13 vægtprocent	0,70	
2008 40 59	— — — — I andre tilfælde	0,70	
	— — — — Tilsat sukker, i pakninger af nettovægt 1 kg og derunder :		
2008 40 71	— — — — Med indhold af sukker på over 15 vægtprocent	0,70	
2008 40 79	— — — — I andre tilfælde	0,70	
	— — — — Ikke tilsat sukker, i pakninger af nettovægt :		
2008 40 91	— — — — 4,5 kg og derover	0,70	
2008 40 99	— — — — Under 4,5 kg	0,70	
2008 50	— Abrikoser :		
	— — Ikke tilsat alkohol :		
	— — — Tilsat sukker, i pakninger af nettovægt over 1 kg		
2008 50 61	— — — — Med indhold af sukker på over 13 vægtprocent	0,70	
2008 50 69	— — — — I andre tilfælde	0,70	
	— — — — Tilsat sukker, i pakninger af nettovægt 1 kg og derunder		
2008 50 71	— — — — Med indhold af sukker på over 15 vægtprocent	0,70	
2008 50 79	— — — — I andre tilfælde	0,70	
	— — — — Ikke tilsat sukker, i pakninger af nettovægt :		
2008 50 92	— — — — 5 kg og derover	0,70	
2008 50 94	— — — — Under 5 kg, men ikke under 4,5 kg	0,70	
2008 50 99	— — — — Under 4,5 kg	0,70	
2008 60	— Kirsebær :		
	— — Ikke tilsat alkohol :		
	— — — Tilsat sukker, i pakninger af nettovægt over 1 kg :		
2008 60 51	— — — — Surkirsebær (Prunus cerasus)	2,40	

KN-kode	Varebeskrivelse	Beløb i ECU/100 kg netto	Taric-kode
2008 60 59	— — — — Andre varer	2,40	
	— — — Tilsat sukker, i pakninger af nettovægt 1 kg og derunder :		
2008 60 61	— — — — Surkirsebær (<i>Prunus cerasus</i>)	2,40	
2008 60 69	— — — — Andre varer	2,40	
	— — — Ikke tilsat sukker, i pakninger af nettovægt :		
	— — — — 4,5 kg og derover :		
2008 60 71	— — — — — Surkirsebær (<i>Prunus cerasus</i>)	2,40	
2008 60 79	— — — — — Andre varer	2,40	
	— — — — Under 4,5 kg :		
2008 60 91	— — — — — Surkirsebær (<i>Prunus cerasus</i>)	2,40	
2008 60 99	— — — — — Andre varer	2,40	
2008 70	— Ferskner :		
	— — Ikke tilsat alkohol :		
	— — — Tilsat sukker, i pakninger af nettovægt over 1 kg :		
2008 70 61	— — — — Med indhold af sukker på over 13 vægtprocent	0,70	
2008 70 69	— — — — I andre tilfælde	0,70	
	— — — Tilsat sukker, i pakninger af nettovægt 1 kg og derunder :		
2008 70 71	— — — — Med indhold af sukker på over 15 vægtprocent	0,70	
2008 70 79	— — — — I andre tilfælde	0,70	
2008 80	— Jordbær :		
	— — Ikke tilsat alkohol :		
	— — — Tilsat sukker, i pakninger af nettovægt 1 kg og derunder :		
2008 80 50	— — — — Tilsat sukker, i pakninger af nettovægt 1 kg og derunder :	0,70	
2008 80 70	— — — — Tilsat sukker, i pakninger af nettovægt 1 kg og derunder	0,70	
	— — — Ikke tilsat sukker, i pakninger af nettovægt :		
2008 80 91	— — — — 4,5 kg og derover	0,70	
2008 80 99	— — — — Under 4,5 kg	0,70	
	— Andre varer, herunder blandinger, som ikke henhører under pos. 2008 19		
2008 99	— — Andre varer :		
	— — — Ikke tilsat alkohol :		
	— — — — Tilsat sukker, i pakninger af nettovægt over 1 kg :		
ex 2008 99 49	— — — — — Andre varer :		
	— — — — — Hindbær	0,70	20
	— — — — — Tilsat sukker, i pakninger af nettovægt 1 kg og derunder :		
ex 2008 99 68	— — — — — Andre varer :		
	— — — — — Hindbær	0,70	20
	— — — — — Ikke tilsat sukker :		
ex 2008 99 99	— — — — — Andre varer :		
	— — — — — Hindbær	0,70	25

KN-kode	Varebeskrivelse	Beløb i ECU/100 kg netto	Taric-kode
2009	Frugt- og grøntsagssaft (herunder druemost), ugærede og ikke tilsat alkohol, også tilsat sukker eller andre sødemidler :		
	– Appelsinsaft :		
2009 11	– – Frosset :		
	– – – Med en densitet ved 20 °C på over 1,33 g/cm ³ :		
2009 11 11	– – – – Med en værdi pr. 100 kg netto på 30 ECU og derunder	1,40	
2009 11 19	– – – – I andre tilfælde	1,40	
	– – – Med en densitet ved 20 °C på 1,33 g/cm ³ og derunder :		
2009 11 99	– – – – I andre tilfælde	1,40	
2009 19	– – I andre tilfælde :		
	– – – Med en densitet ved 20 °C på over 1,33 g/cm ³ :		
2009 19 11	– – – – Med en værdi pr. 100 kg netto på 30 ECU og derunder	1,40	
2009 19 19	– – – – I andre tilfælde	1,40	
2009 80	– Saft af andre frugter eller grøntsager :		
	– – Med en densitet ved 20 °C på over 1,33 g/cm ³ :		
	– – – I andre tilfælde :		
	– – – – Med en værdi pr. 100 kg netto på 30 ECU og derunder :		
ex 2009 80 35	– – – – – Af kirsebær	0,70	30
	– – – – – I andre tilfælde		
ex 2009 80 38	– – – – – Af kirsebær	0,70	30
	– – Med en densitet ved 20 °C på 1,33 g/cm ³ og derunder :		
	– – – I andre tilfælde :		
	– – – – Med en værdi pr. 100 kg netto på over 30 ECU, tilsat sukker :		
2009 80 71	– – – – – Kirsebærsaft	0,70	
	– – – – – I andre tilfælde :		
	– – – – – Med indhold af tilsat sukker på over 30 vægtprocent :		
ex 2009 80 86	– – – – – Kirsebærsaft	0,70	
	– – – – – Med et indhold af tilsat sukker på 30 vægtprocent og derunder :		
2009 80 89	– – – – – Kirsebærsaft	0,70	30
	– – – – – Ikke tilsat sukker :		
2009 80 96	– – – – – Kirsebærsaft	0,70*	

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2428/95

af 16. oktober 1995

om licitation med henblik på fastsættelse af eksportrestitutionen for sleben middelhornet ris og sleben langhornet ris A, der udføres til visse tredjelande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1530/95⁽²⁾, særlig artikel 14, og

ud fra følgende betragtninger:

En gennemgang af den skønsmæssige opgørelse viser, at der findes ris mængder hos producenterne, som kan eksporteres; denne situation kan indebære en fare for den normale prisudvikling i høståret 1995/96;

for at råde bud på denne situation bør der fastsættes restitutioner for eksport til zoner, der er tilbøjelige til at forsyne sig i Fællesskabet; den særlige situation på markedet for ris gør det hensigtsmæssigt at begrænse restitutionerne kvantitativt og dermed iværksætte bestemmelserne i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 1418/76, i hvilken det er fastsat, at eksportrestitutionens størrelse kan fastsættes ved licitation;

det bør præciseres, at bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 af 6. marts 1975 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelserne vedrørende udbydelse i licitation af eksportrestitutioner for ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 299/95⁽⁴⁾, gælder for denne licitation;

for at undgå forstyrrelser på producentlandenes markeder bør licitationen begrænses til visse zoner i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2145/92⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3304/94⁽⁶⁾;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der afholdes en licitation over eksportrestitutionen for sleben middelhornet ris og sleben langhornet ris A

som omhandlet i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 1418/76 for zone I, II c), IV, V, VI og VIII, undtagen Guyana, Madagaskar og Surinam, i bilaget til forordning (EØF) nr. 2145/92.

2. Den i stk. 1 omhandlede licitation er åben indtil den 27. juni 1996. I licitationsperioden afholdes der ugentlige licitationer, for hvilke tidspunktet for indgivelse af bud fastsættes i licitationsbekendtgørelsen.

3. Licitationen afvikles efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 584/75 og efterstående bestemmelser.

Artikel 2

Et bud er kun gyldigt, hvis det omfatter en eksportmængde på mindst 50 tons og højst 5 000 tons.

Artikel 3

Den i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 584/75 omhandlede sikkerhedsstillelse er på 20 ECU/ton.

Artikel 4

1. Som undtagelse fra artikel 21, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88⁽⁷⁾ anses de eksportlicenser, der udstedes i forbindelse med denne licitation for så vidt angår gyldighedsperioden, som udstedt på dagen for indgivelsen af budet.

2. Licenserne er gyldige fra udstedelsestidspunktet som fastsat i stk. 1 og indtil udgangen af den tredje efterfølgende måned.

Artikel 5

Buddene indgives via medlemsstaterne og skal være Kommissionen i hænde senest halvanden time efter udløbet af fristen for den ugentlige indgivelse af bud som fastsat i licitationsbekendtgørelsen. De fremsendes i overensstemmelse med skemaet i bilaget.

Foreligger der ikke bud, underretter medlemsstaterne Kommissionen herom inden for samme frist som omhandlet i foregående stykke.

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 148 af 30. 6. 1995, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 61 af 7. 3. 1975, s. 25.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 35 af 15. 2. 1995, s. 8.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 214 af 30. 7. 1992, s. 20.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 341 af 30. 12. 1994, s. 48.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

Artikel 6

De for indgivelse af bud fastsatte tidspunkter er belgisk tid.

Artikel 7

1. På grundlag af de indgivne bud beslutter Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 27 i forordning (EØF) nr. 1418/76:

- at fastsætte en maksimumseksportrestitution under hensyntagen til kriterierne i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 1418/76, eller
- at lade licitationen være uden virkning.

2. Er der fastsat en maksimumseksportrestitution, gives tilslaget til den eller de blandt de bydende, hvis bud svarer til maksimumsrestitutionen eller en lavere sats.

Artikel 8

Fristen for indgivelse af bud i forbindelse med den første dellicitation udløber den 26. oktober 1995, kl. 10.00.

Den seneste dato, hvor bud kan indgives, fastsættes til den 27. juni 1996.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. oktober 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

Ugentlig licitation vedrørende eksportrestitutionen for sleben middalkornet ris og sleben langkornet ris A, der udføres til visse tredjelande

Udløb af fristen for indgivelse af bud (dato/klokkeslæt)

1	2	3
Nummerering af de bydende	Mængde (tons)	Eksportrestitutionsbeløb (ECU/ton)
1		
2		
3		
4		
5		
osv.		

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2429/95

af 16. oktober 1995

om licitation med henblik på fastsættelse af eksportrestitutionen for sleben rundkornet ris, der udføres til visse tredjelande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1530/95⁽²⁾, særlig artikel 14, og

ud fra følgende betragtninger:

En gennemgang af den skønsmæssige opgørelse viser, at der findes ris mængder hos producenterne, som kan eksporteres; denne situation kan indebære en fare for den normale prisudvikling i høståret 1995/96;

for at råde bod på denne situation bør der fastsættes restitutioner for eksport til zoner, der er tilbøjelige til at forsyne sig i Fællesskabet; den særlige situation på markedet for ris gør det hensigtsmæssigt at begrænse restitutionerne kvantitativt og dermed iværksætte bestemmelserne i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 1418/76, i hvilken det er fastsat, at eksportrestitutionens størrelse kan fastsættes ved licitation;

det bør præciseres, at bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 af 6. marts 1975 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelserne vedrørende udbydelse i licitation af eksportrestitutioner for ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 299/95⁽⁴⁾, gælder for denne licitation;

for at undgå forstyrrelser på producentlandenes markeder bør destinationsmarkederne begrænses til zone I til VI og VIII, undtagen Guyana, Madagaskar og Surinam, i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2145/92⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3304/94⁽⁶⁾;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der afholdes en licitation over eksportrestitutionen for sleben rundkornet ris som omhandlet i artikel 14 i

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 148 af 30. 6. 1995, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 61 af 7. 3. 1975, s. 25.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 35 af 15. 2. 1995, s. 8.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 214 af 30. 7. 1992, s. 20.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 341 af 30. 12. 1994, s. 48.

forordning (EØF) nr. 1418/76 for zone I til VI og VIII, undtagen Guyana, Madagaskar og Surinam, i bilaget til forordning (EØF) nr. 2145/92.

2. Den i stk. 1 omhandlede licitation er åben indtil den 27. juni 1996. I licitationsperioden afholdes der ugentlige licitationer, for hvilke tidspunktet for indgivelse af bud fastsættes i licitationsbekendtgørelsen.

3. Licitationen afvikles efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 584/75 og efterstående bestemmelser.

Artikel 2

Et bud er kun gyldigt, hvis det omfatter en eksportmængde på mindst 50 tons og højst 5 000 tons.

Artikel 3

Den i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 584/75 omhandlede sikkerhedsstillelse er på 20 ECU/ton.

Artikel 4

1. Som undtagelse fra artikel 21, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88⁽⁷⁾ anses de eksportlicenser, der udstedes i forbindelse med denne licitation for så vidt angår gyldighedsperioden, som udstedt på dagen for indgivelsen af budet.

2. Licenserne er gyldige fra udstedelsestidspunktet som fastsat i stk. 1 og indtil udgangen af den tredje efterfølgende måned.

Artikel 5

Buddene indgives via medlemsstaterne og skal være Kommissionen i hænde senest halvanden time efter udløbet af fristen for den ugentlige indgivelse af bud som fastsat i licitationsbekendtgørelsen. De fremsendes i overensstemmelse med skemaet i bilaget.

Foreligger der ikke bud, underretter medlemsstaterne Kommissionen herom inden for samme frist som omhandlet i foregående stykke.

Artikel 6

De for indgivelse af bud fastsatte tidspunkter er belgisk tid.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

Artikel 7

1. På grundlag af de indgivne bud beslutter Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 27 i forordning (EØF) nr. 1418/76:

- at fastsætte en maksimumseksportrestitution under hensyntagen til kriterierne i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 1418/76, eller
- at lade licitationen være uden virkning.

2. Er der fastsat en maksimumseksportrestitution, gives tilslaget til den eller de blandt de bydende, hvis bud svarer til maksimumsrestitutionen eller en lavere sats.

Artikel 8

Fristen for indgivelse af bud i forbindelse med den første dellicitation udløber den 26. oktober 1995, kl. 10.00.

Den seneste dato, hvor bud kan indgives, fastsættes til den 27. juni 1996.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. oktober 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

*BILAG***Ugentlig licitation vedrørende eksportrestitutionsbeløbet for sleben rundkornet ris, der udføres til visse tredjelande**

Udløb af fristen for indgivelse af bud (dato/klokkeslæt)

1	2	3
Nummerering af de bydende	Mængde (tons)	Eksportrestitutionsbeløb (ECU/ton)
1		
2		
3		
4		
5		
osv.		

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2430/95

af 16. oktober 1995

om licitation med henblik på fastsættelsen af eksportrestitutionen for sleben middelskornet ris og sleben langskornet ris A, der udføres til visse tredjelande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1530/95⁽²⁾, særlig artikel 14, og

ud fra følgende betragtninger:

En gennemgang af den skønsmæssige opgørelse viser, at der findes ris mængder hos producenterne, som kan eksporteres; denne situation kan indebære en fare for den normale prisudvikling i høståret 1995/96;

for at råde bod på denne situation bør der fastsættes restitutioner for eksport til zoner, der er tilbøjelige til at forsyne sig i Fællesskabet; den særlige situation på markedet for ris gør det hensigtsmæssigt at begrænse restitutionerne kvantitativt og dermed iværksætte bestemmelserne i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 1418/76, i hvilken det er fastsat, at eksportrestitutionens størrelse kan fastsættes ved licitation;

det bør præciseres, at bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 af 6. marts 1975 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelserne vedrørende udbydelse i licitation af eksportrestitutioner for ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 299/95⁽⁴⁾, gælder for denne licitation;

for at undgå forstyrrelser på producentlandenes markeder bør destinationsmarkederne begrænses til zone I til VI og VIII, undtagen Guyana, Madagaskar og Surinam, i bilaget til Kommissionens (EØF) nr. 2145/92⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3304/94⁽⁶⁾;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der afholdes licitation over eksportrestitutionen for sleben middelskornet ris og sleben langskornet ris A som

omhandlet i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 1418/76 for zone II a), b), d) og III i bilaget til forordning (EØF) nr. 2145/92.

2. Den i stk. 1 omhandlede licitation er åben indtil den 27. juni 1996. I licitationsperioden afholdes der ugentlige licitationer, for hvilke tidspunktet for indgivelse af bud fastsættes i licitationsbekendtgørelsen.

3. Licitationen afvikles efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 584/75 og efterstående bestemmelser.

Artikel 2

Er bud er kun gyldigt, hvis det omfatter en eksportmængde på mindst 50 tons og højst 5 000 tons.

Artikel 3

Den i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 584/75 omhandlede sikkerhedsstillelse er på 20 ECU/ton.

Artikel 4

1. Som undtagelse fra artikel 21, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88⁽⁷⁾ anses de eksportlicenser, der udstedes i forbindelse med denne licitation, for så vidt angår gyldighedsperioden som udstedt på dagen for indgivelsen af budet.

2. Licenserne er gyldige fra udstedelsestidspunktet som fastsat i stk. 1 og indtil udgangen af den tredje efterfølgende måned.

Artikel 5

Buddene indgives via medlemsstaterne og skal være Kommissionen i hænde senest halvanden time efter udløbet af fristen for den ugentlige indgivelse af bud som fastsat i licitationsbekendtgørelsen. De fremsendes i overensstemmelse med skemaet i bilaget.

Foreligger der ikke bud, underretter medlemsstaterne Kommissionen herom inden for samme frist som omhandlet i foregående stykke.

Artikel 6

De for indgivelse af bud fastsatte tidspunkter er belgisk tid.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 148 af 30. 6. 1995, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 61 af 7. 3. 1975, s. 25.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 35 af 15. 2. 1995, s. 8.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 214 af 30. 7. 1992, s. 20.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 341 af 30. 12. 1994, s. 48.

Artikel 7

1. På grundlag af de indgivne bud beslutter Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 27 i forordning (EØF) nr. 1418/76:

- at fastsætte en maksimumseksportrestitution under hensyntagen til kriterierne i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 1418/76, eller
- at lade licitationen være uden virkning.

2. Er der fastsat en maksimumseksportrestitution, gives tilslaget til den eller de blandt de bydende, hvis bud svarer til maksimumsrestitutionen eller en lavere sats.

Artikel 8

Fristen for indgivelse af bud i forbindelse med den første dellicitation udløber den 26. oktober 1995, kl. 10.00.

Den seneste dato, hvor bud kan indgives, fastsættes til den 27. juni 1996.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. oktober 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

Ugentlig licitation vedrørende eksportrestitutionen for sleben middalkornet ris og sleben langkornet ris A, der udføres til visse tredjelænde

Udløb af fristen for indgivelse af bud (dato/klokkeslæt)

1	2	3
Nummerering af de bydende	Mængde (tons)	Eksportrestitutionsbeløb (ECU/ton)
1		
2		
3		
4		
5		
osv.		

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2431/95

af 16. oktober 1995

om udstedelse af importlicenser for visse former for svampekonserves med oprindelse i andre lande end Kina, Bulgarien, Polen og RumænienKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.
2125/95 af 6. september 1995 om åbning og forvaltning
af toldkontingenter for *Agaricus*-svampekonserves⁽¹⁾,
særlig artikel 6, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Hvis der ansøges om mængder, der er større end den
mængde, der er til rådighed, fastsætter Kommissionen
ifølge artikel 6, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2125/95 en
enhedssats, som de pågældende ansøgninger skal
nedsættes med, ligesom den suspenderer udstedelsen af
licenser for efterfølgende ansøgninger;de mængder, der den 11. og den 12. oktober 1995
ansøgt om for produkter med oprindelse i andre lande
end Kina, Bulgarien, Polen og Rumænien, overstiger de
disponible mængder, og det skal derfor fastsættes, i
hvilket omfang licenserne kan udstedes, ligesom udste-delsen af licenser for efterfølgende ansøgninger skal
suspenderes indtil den 31. december 1995 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Importlicenser, der den 11. og den 12. oktober 1995 i
henhold til forordning (EF) nr. 2125/95 er ansøgt om for
produkter med oprindelse i andre lande end Kina, Bulga-
rien, Polen og Rumænien, og som er fremsendt til
Kommissionen den 13. oktober 1995, udstedes med angiv-
else af den i artikel 11, stk. 1, i nævnte forordning
anførte påtegning for 42,7 % af den mængde, der er
ansøgt om.*Artikel 2*Udstedelsen af importlicenser, der i henhold til forord-
ning (EF) nr. 2125/95 ansøges om for andre lande end
Kina, Bulgarien, Polen og Rumænien, suspenderes for
ansøgninger indgivet i perioden fra den 13. oktober til
den 31. december 1995.*Artikel 3*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. oktober 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 212 af 7. 9. 1995, s. 16.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2432/95

af 16. oktober 1995

om udstedelse af eksportlicenser for forarbejdede frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1429/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for frugter og grøntsager, undtagen for tilsat sukker⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EF) nr. 1489/95⁽²⁾ er det fastsat, for hvilke mængder der kan ansøges om eksportlicenser med forudfastsættelse af restitutionen undtagen de eksportlicenser, der ansøges om i forbindelse med fødevarerhjælp;

i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1429/95 er det fastsat, på hvilke betingelser Kommissionen kan træffe særlige foranstaltninger for at undgå overskridelse af de mængder, som der kan ansøges om eksportlicenser for;

i betragtning af de oplysninger, som Kommissionen råder over dags dato, vil den mængde på 832 tons kandiserede kirsebær der er anført i bilaget til forordning (EF) nr. 1489/95, nedsat og forhøjet med de i artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1429/95 omhandlede mængder, blive overskredet, hvis der uden begrænsninger udstedes

licenser med forudfastsættelse af restitutionen i forbindelse med de ansøgninger, der er indgivet fra den 13. oktober 1995; der bør derfor anvendes en nedsættelseskoefficient for de mængder, der blev ansøgt om den 13. oktober 1995, og ske en afvisning af de ansøgninger om eksportlicenser med forudfastsættelse af restitutionen, der blev indgivet senere med henblik på udstedelse i indeværende periode —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De eksportlicenser med forudfastsættelse af restitutionen for kandiserede kirsebær, for hvilke ansøgningerne blev indgivet den 13. oktober 1995 i henhold til artikel 1 i forordning (EF) nr. 1489/95, udstedes for 19,77 % af de mængder, der er ansøgt om.

For ovennævnte produkt afvises de ansøgninger om eksportlicenser med forudfastsættelse af restitutionen, der blev indgivet efter den 13. oktober 1995 og inden den 25. oktober 1995.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. oktober 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. oktober 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 141 af 24. 6. 1995, s. 32.

⁽²⁾ EFT nr. L 145 af 29. 6. 1995, s. 75.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2433/95

af 16. oktober 1995

om beskyttelsesforanstaltninger vedrørende ansøgninger om SMS-licenser indgivet i løbet af dagen den 16. oktober 1995 i oksekødsektoren for samhandelen med Spanien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 85, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger :

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1112/93 af 6. maj 1993 om de nærmere bestemmelser for anvendelse af den supplerende mekanisme for samhandelen i oksekødsektoren mellem Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 og Spanien og Portugal og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 3810/91 og (EØF) nr. 3829/92⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2399/95⁽²⁾, fastsættes det bl.a., hvilke vejledende lofter der gælder i oksekødsektoren, og hvilke maksimumsmængder der kan udstedes SMS-licenser for for september og oktober 1995 ;

efter tiltrædelsesaktens artikel 85, stk. 1, kan Kommissionen træffe de beskyttelsesforanstaltninger, der er nødvendige, såfremt situationen fører til, at det vejledende loft for det løbende produktionsår eller en del af dette nås eller overskrides ;

gennemgangen af de ansøgninger, der blev indgivet i løbet af dagen den 16. oktober 1995, har vist, at de vedrører så store mængder, at der er fare for en alvorlig forstyrrelse af markedet for levende dyr ; derfor bør der som en beskyttelsesforanstaltning kun udstedes licenser for en vis procentdel af de mængder, der er ansøgt om —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

For så vidt angår hornkvæg, levende, med undtagelse af avlsdyr af ren race og dyr til tyrefægtning :

- 1) imødekommes de SMS-licensansøgninger, der blev indgivet i løbet af dagen den 16. oktober 1995 og meddelt Kommissionen, med 57 % for Spanien ;
- 2) kan der atter indgives licensansøgninger fra den 13. november 1995.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. oktober 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. oktober 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 113 af 7. 5. 1993, s. 10.

⁽²⁾ EFT nr. L 246 af 13. 10. 1995, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2434/95

af 16. oktober 1995

om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse sukkerprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1101/95⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1423/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af sukkerprodukter undtagen melleasse⁽³⁾, særlig artikel 1, stk. 2, andet afsnit, og artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Størrelsen af de repræsentative priser og af tillægstolden for import af hvidt sukker, råukker og visse sirupper er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1568/95⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2410/95⁽⁵⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 1423/95, på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, gør det nødvendigt at ændre de nuværende beløb i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførsel af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1423/95 omhandlede produkter, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. oktober 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. oktober 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 17. 5. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 141 af 24. 6. 1995, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 150 af 1. 7. 1995, s. 36.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 246 af 13. 10. 1995, s. 35.

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. oktober 1995 om ændring af de repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførsel af hvidt sukker, rå sukker og produkter henhørende under KN-kode 1702 90 99

(ECU)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 10 ⁽¹⁾	23,10	4,75
1701 11 90 ⁽¹⁾	23,10	9,98
1701 12 10 ⁽¹⁾	23,10	4,56
1701 12 90 ⁽¹⁾	23,10	9,55
1701 91 00 ⁽²⁾	29,77	10,35
1701 99 10 ⁽²⁾	29,77	5,83
1701 99 90 ⁽²⁾	29,77	5,83
1702 90 99 ⁽³⁾	0,30	0,35

⁽¹⁾ Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 (EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, p. 3).

⁽²⁾ Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 793/72 (EFT nr. L 94 af 21. 4. 1972, p. 1).

⁽³⁾ Fastsat pr. 1 % indhold af saccharose.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2435/95
af 16. oktober 1995
om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse
frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF)
nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbe-
stemmelser til importordningen for frugt og grøntsager⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 1740/95⁽²⁾, særlig
artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF)
nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed
og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles
landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF)
nr. 150/95⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af
gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale
handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved
import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er
anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste
importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i
bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i
forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i
tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. oktober 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. oktober 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT nr. L 167 af 18. 7. 1995, s. 10.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. oktober 1995 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
KN-kode	Tredjelands-kode ⁽¹⁾	Fast importværdi	KN-kode	Tredjelands-kode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 40	052	54,3	0806 10 40	052	110,5
	060	80,2		064	81,7
	064	59,6		066	49,4
	066	41,7		220	110,8
	068	62,3		400	143,9
	204	50,9		412	132,4
	212	117,9		512	186,0
	624	75,0		600	64,5
	999	67,7		624	123,2
	999	70,1		999	111,4
ex 0707 00 30	053	166,9	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	039	79,3
	060	61,0		064	76,6
	066	53,8		388	49,5
	068	60,4		400	69,4
	204	49,1		404	55,1
	624	207,3		508	68,4
	999	95,5		512	50,7
	052	55,6		524	57,4
	204	77,5		528	48,0
	624	196,3		800	43,9
0709 90 79	999	109,8	804	29,0	
	052	66,9	999	57,0	
	388	80,2	052	83,6	
	400	151,4	064	78,7	
	512	54,8	388	79,6	
	520	66,5	512	89,7	
	524	59,8	528	84,1	
	528	65,2	800	55,8	
	600	54,7	804	112,9	
	624	78,0	999	83,5	
0805 30 30	999	75,3	0808 20 57	052	83,6
	052	66,9		064	78,7
	388	80,2		388	79,6
	400	151,4		512	89,7
	512	54,8		528	84,1
	520	66,5		800	55,8
	524	59,8		804	112,9
	528	65,2		999	83,5
	600	54,7			
	624	78,0			

(¹) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 3079/94 (EFT nr. L 325 af 17. 12. 1994, s. 17). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

RÅDETS DIREKTIV 95/50/EF

af 6. oktober 1995

om indførelse af ensartede kontrolprocedurer i forbindelse med transport af farligt gods ad vej

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 75,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (⁽¹⁾),

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg (⁽²⁾),

i henhold til fremgangsmåden i traktatens artikel 189 C (⁽³⁾), og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesskabet har vedtaget en række foranstaltninger for at oprette et indre marked, der indebærer et område uden indre grænser, med fri bevægelighed for varer, personer, tjenesteydelser og kapital i overensstemmelse med traktatens bestemmelser;

kontrollen med transport af farligt gods ad vej sker i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 4060/89 af 21. december 1989 om afskaffelse af kontrol ved medlemsstaternes grænser i forbindelse med transport af landeveje og indre vandveje (⁽⁴⁾) og Rådets forordning (EØF) nr. 3912/92 af 17. december 1992 om kontrol inden for Fællesskabet i forbindelse med transport ad vej og indre vandveje, hvor transportmidlet er indregistreret eller godkendt til kørsel i et tredjeland (⁽⁵⁾);

Rådet har den 21. november 1994 vedtaget direktiv 94/55/EF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om transport af farligt gods ad vej (⁽⁶⁾); de gældende kontrolprocedurer for denne type transport bør i denne anledning harmoniseres for at sikre en mere effektiv kontrol med overholdelsen af de i direktivet fastlagte sikkerhedsbestemmelser;

det skal sikres, at medlemsstaterne i tilstrækkelig grad foretager kontrol på hele deres område, samtidig med at

det så vidt muligt skal undgås, at de pågældende køretøjer kontrolleres flere gange;

set ud fra subsidiaritetsprincippet er det nødvendigt med en EF-indsats for at forbedre sikkerhedsniveauet for transport af farligt gods;

kontrollen bør foretages ved hjælp af en liste over sådanne forhold, som gælder fælles for disse transporter i hele Fællesskabet;

det bør desuden opstilles en liste over overtrædelser, som alle medlemsstater finder så alvorlige, at de bør medføre iværksættelse af foranstaltninger, der passer til omstændighederne eller dikteres af sikkerhedshensyn, mod de køretøjer, der har gjort sig skyldige i overtrædelserne — i givet fald kan køretøjerne nægtes adgang til Fællesskabet;

for at forbedre overholdelsen af sikkerhedsbestemmelserne for transport af farligt gods ad vej bør der ligeledes i forebyggende øjemed kunne aflægges kontrolbesøg i virksomheder, eller når der ved vejkontrollen er konstateret alvorlige overtrædelser af lovgivningen om transport af farligt gods;

den pågældende kontrol bør omfatte al transport af farligt gods ad vej, der helt eller delvist udføres på medlemsstaternes område, uden hensyn til godsets oprindelsessted og bestemmelsessted eller køretøjets indregistreringsland;

i tilfælde af alvorlige eller gentagne overtrædelser kan myndighederne i den medlemsstat, hvor køretøjet er indregistreret eller virksomheden er etableret, anmodes om at træffe passende foranstaltninger, og de meddeler den anmodende medlemsstat hvilke foranstaltninger, der er truffet;

anvendelsen af dette direktiv bør være genstand for en beretning som Kommissionen skal fremlægge —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

1. Dette direktiv finder anvendelse på den kontrol, som medlemsstaterne foretager i forbindelse med transport af farligt gods ad vej udført af køretøjer, der benyttes på deres område eller ankommer dertil fra et tredjeland.

Direktivet finder ikke anvendelse på transport af farligt gods, der udføres af køretøjer, som tilhører eller kontrolleres af de væbnede styrker.

(¹) EFT nr. C 26 af 29. 1. 1994, s. 10 og EFT nr. C 238 af 26. 8. 1994, s. 4.

(²) EFT nr. C 195 af 18. 7. 1994, s. 18.

(³) Europa-Parlamentets udtalelse af 3. maj 1994 (EFT nr. C 205 af 25. 7. 1994, s. 55), Rådets fælles holdning af 21. november 1994 (EFT nr. C 354 af 13. 12. 1994, s. 1) og Europa-Parlamentets afgørelse af 14. marts 1995 (EFT nr. C 89 af 10. 4. 1995, s. 29).

(⁴) EFT nr. L 390 af 30. 12. 1989, s. 18. Forordningen er ændret ved forordning (EØF) nr. 3356/91 (EFT nr. L 318 af 20. 11. 1991, s. 1).

(⁵) EFT nr. L 395 af 31. 12. 1992, s. 6.

(⁶) EFT nr. L 319 af 12. 12. 1994, s. 7.

2. Bestemmelserne i dette direktiv indskrænker dog på ingen måde medlemsstaternes ret til under overholdelse af fællesskabsretten at kontrollere internationale og nationale transportere af farligt gods, der udføres på deres område af køretøjer, som ikke er omfattet af direktivet.

Artikel 2

I dette direktiv forstås ved:

- »køretøj«: ethvert motorkøretøj, fuldt udbygget eller ikke, som er beregnet til vejtrafik, som har mindst fire hjul, og hvis konstruktivt bestemte maksimalhastighed er over 25 km/t, samt dets påhængskøretøjer, med undtagelse af køretøjer, der kører på skinner, traktorer, der anvendes i landbrug og skovbrug, og enhver form for bevægelig maskine
- »farligt gods« der betegnes som farligt i direktiv 94/55/EF
- »transport«: enhver form for vejtransport, der helt eller delvis udføres af et køretøj på det offentlige vejnet på en medlemsstats område, herunder af- og pålæsning, som omfattes af direktiv 94/55/EF, uden at dette berører medlemsstaternes lovbestemmelser om ansvaret for sådanne transportere
- »virksomhed«: enhver fysisk eller juridisk person, der arbejder med eller uden gevinst for øje, enhver sammenslutning eller gruppe af personer uden status som juridisk person, der arbejder med eller uden gevinst for øje, samt ethvert organ, der henhører under en offentlig myndighed, hvad enten det selv har status som juridisk person eller er undergivet en myndighed, der har sådan status, og som transporterer, laster og lossere farligt gods eller lader andre transportere sådant gods, eller som midlertidigt oplagrer, samler, emballerer eller modtager farligt gods i forbindelse med transport, og som er etableret på Fællesskabets område
- »kontrol«: enhver form for kontrol, inspektion, eftersyn eller formaliteter, der foretages af myndighederne af hensyn til sikkerheden i forbindelse med transport af farligt gods.

Artikel 3

1. Medlemsstaterne sikrer, at en repræsentativ del af transporten af farligt gods ad vej underkastes kontrol i henhold til dette direktiv, med henblik på at konstatere, om transporten udføres i overensstemmelse med lovgivningen om transport af farligt gods ad vej.

2. Kontrol udføres på en medlemsstats område i overensstemmelse med artikel 3 i forordning (EØF) nr. 4060/89 og artikel 1 i forordning (EØF) nr. 3912/92.

Artikel 4

1. Medlemsstaterne foretager kontrol i henhold til dette direktiv ved at anvende checklisten i bilag I. Den kontrollerende myndighed overdrager føreren af køretøjet et eksemplar af checklisten eller en attestation med resultatet af kontrollen, som skal fremvises på forlangende, for at yderligere kontrol kan forenkles eller så vidt muligt undgås. Dette stykke berører ikke medlemsstaternes ret til at foretage kontrol i enkeltstående tilfælde.

2. Kontrol foretages som stikprøver og fordeles over en så stor del af vejnettet som muligt.

3. Der skal vælges kontrolsteder, hvor de ulovlige køretøjer kan bringes i overensstemmelse med reglerne eller, hvis den kontrollerende myndighed finder det hensigtsmæssigt, blive stående på stedet eller henstilles på en plads, som anvises af ovennævnte myndighed, uden at det udgør en sikkerhedsrisiko.

4. Forudsat det ikke indebærer nogen sikkerhedsrisiko, kan der om nødvendigt udtages prøver af de transporterede varer til undersøgelse i laboratorier, som er anerkendt af den pågældende myndighed.

5. Kontrol skal være af rimelig varighed.

Artikel 5

Uden at andre foranstaltninger dermed udelukkes, kan et køretøj, der har overtrådt bestemmelserne for transport af farligt gods ad vej, især på et eller flere af de punkter som er opført i bilag II, pålægges at blive stående på stedet eller henstilles på et sted, som anvises af kontrolmyndighederne, og det skal bringes i overensstemmelse med reglerne, før kørslen genoptages; eller der kan iværksættes andre foranstaltninger, der passer til omstændighederne eller kræves af sikkerhedshensyn; køretøjet kan om nødvendigt nægtes adgang til Fællesskabet.

Artikel 6

1. Der kan ligeledes i forebyggende øjemed aflægges kontrolbesøg i virksomheder, eller når der ved vejkontrollen er konstateret overtrædelser, som udgør en sikkerhedsrisiko for transporten af farligt gods.

2. Kontrolbesøg skal sikre, at transporten af farligt gods ad vej udføres i overensstemmelse med de sikkerhedsforskrifter, der gælder på området.

Er der konstateret en eller flere overtrædelser af bestemmelserne for transport af farligt gods, især på et eller flere af de punkter som er opført i bilag II, skal de pågældende transportere bringes i overensstemmelse med reglerne, før de forlader virksomheden, eller der kan iværksættes andre foranstaltninger.

Artikel 7

1. Medlemsstaterne bistår hinanden ved anvendelsen af dette direktiv.

2. Begår et køretøj eller en virksomhed, der er hjemmehørende i en anden medlemsstat alvorlige eller gentagne overtrædelser, der udgør en sikkerhedsrisiko for transporten af farligt gods, skal det meldes til myndighederne i den medlemsstat, hvor køretøjet er indregistreret, eller hvor virksomheden er etableret.

Myndighederne i den medlemsstat, hvor en alvorlig eller gentagen overtrædelse er blevet konstateret, kan anmode myndighederne i den medlemsstat, hvor køretøjet er indregistreret, eller hvor virksomheden er etableret, om at iværksætte passende foranstaltninger over for lovovertræderen eller lovovertræderne.

Sidstnævnte myndigheder meddeler myndighederne i den medlemsstat, hvor overtrædelserne er blevet konstateret, hvilke foranstaltninger der i givet fald er iværksat over for fragtføreren eller virksomheden.

Artikel 8

Hvis der ved en vejkontrol af et køretøj, som er indregistreret i en anden medlemsstat, konstateres forhold, som giver grund til at antage, at der er begået alvorlige eller gentagne lovovertrædelser, som ikke kan påvises på grund af manglende beviser ved denne kontrol, bistår myndighederne i de berørte medlemsstater hinanden med at klarlægge situationen. Såfremt den kompetente medlemsstat i dette øjemed aflægger et kontrolbesøg i virksomheden, underrettes den anden berørte medlemsstat om resultatet af kontrollen.

Artikel 9

1. For hvert kalenderår og senest tolv måneder efter årets udløb indsender hver enkelt medlemsstat en rapport til Kommissionen efter modellen i bilag III, vedrørende anvendelsen af dette direktiv og med følgende oplysninger:

- om muligt, det konstaterede eller skønnede omfang af vejtransport af farligt gods (i tons transporteret gods eller i tons pr. kilometer)

- antal foretagne kontrolprøver
- antal kontrollerede køretøjer, efter indregistrering (køretøjer, der er indregistreret på medlemsstatens eget område, i andre medlemsstater eller i tredjelande)
- antal konstaterede overtrædelser og type af overtrædelser
- angivelse af, hvor mange og hvilken type sanktioner der er iværksat.

2. I 1999 og derefter mindst hvert tredje år sender Kommissionen Europa-Parlamentet og Rådet en beretning om medlemsstaternes anvendelse af dette direktiv i overensstemmelse med de oplysninger, der er omtalt i stk. 1.

Artikel 10

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv inden den 1. januar 1997. De underretter straks Kommissionen herom.

Når medlemsstaterne vedtager disse love og administrative bestemmelser, skal de indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de nationale retsforskrifter, som de vedtager på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 11

Dette direktiv træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 12

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 6. oktober 1995.

På Rådets vegne

J. BORRELL FONTELLES

Formand

BILAG I

CHECKLISTE

1. Kontrolsted 2. Dato 3. Klokkeslæt
4. Køretøjets nationalitetsmærke og indregistreringsnummer 5. Påhængskøretøjets/sættevognens nationalitetsmærke og indregistreringsnummer
6. Køretøjstype lastvogn vogntog sættevogntræk med lad
7. Fragtfører, adresse 8. Nationalitet
9. Fører
10. Medhjælper
11. Afsender, adresse, afsendelsessted (!)
12. Modtager, adresse, modtagelsessted (!)
13. Bruttomængde af farligt gods pr. transportenhed
14. Maksimumsmængde randnummer 10 011 overskredet ja nej
15. Transport finder sted i :
 fast tank aftagelig tank tankcontainer beholderbatteri
 bulk container stykgods

Dokumenter, der skal medbringes

16. Transportdokument/ledsagedokument kontrolleret overtrædelse konstateret ikke relevant
17. Skriftlige anvisninger kontrolleret overtrædelse konstateret ikke relevant
18. Bilateral aftale/multilateral aftale/national tilladelse kontrolleret overtrædelse konstateret ikke relevant
19. Godkendelsescertifikat for køretøjet kontrolleret overtrædelse konstateret ikke relevant
20. Kursusbevis for føreren kontrolleret overtrædelse konstateret ikke relevant

Køretøjets stand

21. Gods tilladt til transport kontrolleret overtrædelse konstateret ikke relevant
22. Transport i bulk/som stykgods kontrolleret overtrædelse konstateret ikke relevant
23. Transport i tank kontrolleret overtrædelse konstateret ikke relevant
24. Transport i container kontrolleret overtrædelse konstateret ikke relevant
25. Gods tilladt for køretøjstypen kontrolleret overtrædelse konstateret ikke relevant

(!) Anføres under »Bemærkninger« for så vidt angår samletransporter.

- | | | | |
|---|---------------------------------------|---|--|
| 26. Forbud mod sammenlægning | <input type="checkbox"/> kontrolleret | <input type="checkbox"/> overtrædelse konstateret | <input type="checkbox"/> ikke relevant |
| 27. Håndtering og surring ⁽²⁾ | <input type="checkbox"/> kontrolleret | <input type="checkbox"/> overtrædelse konstateret | <input type="checkbox"/> ikke relevant |
| 28. Udsivning fra ladningen eller beskadigelse af emballagerne ⁽²⁾ | <input type="checkbox"/> kontrolleret | <input type="checkbox"/> overtrædelse konstateret | <input type="checkbox"/> ikke relevant |
| 29. FN-nummer/påmærkning af kolli ⁽¹⁾ ⁽²⁾ | <input type="checkbox"/> kontrolleret | <input type="checkbox"/> overtrædelse konstateret | <input type="checkbox"/> ikke relevant |
| 30. Afmærkning af køretøjet/containeren | <input type="checkbox"/> kontrolleret | <input type="checkbox"/> overtrædelse konstateret | <input type="checkbox"/> ikke relevant |
| 31. Faresedler for tank/bulktransport | <input type="checkbox"/> kontrolleret | <input type="checkbox"/> overtrædelse konstateret | <input type="checkbox"/> ikke relevant |

Køretøjets udstyr

- | | | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|---|--|
| 32. Værktøjssæt til nødreparationer | <input type="checkbox"/> kontrolleret | <input type="checkbox"/> overtrædelse konstateret | <input type="checkbox"/> ikke relevant |
| 33. Mindst en bremseklods pr. køretøj | <input type="checkbox"/> kontrolleret | <input type="checkbox"/> overtrædelse konstateret | <input type="checkbox"/> ikke relevant |
| 34. To orange advarselslygter | <input type="checkbox"/> kontrolleret | <input type="checkbox"/> overtrædelse konstateret | <input type="checkbox"/> ikke relevant |
| 35. Ildslukker(e) | <input type="checkbox"/> kontrolleret | <input type="checkbox"/> overtrædelse konstateret | <input type="checkbox"/> ikke relevant |
| 36. Beskyttelsesudstyr til føreren | <input type="checkbox"/> kontrolleret | <input type="checkbox"/> overtrædelse konstateret | <input type="checkbox"/> ikke relevant |

37. Bemærkninger

38. Myndighed/befuldmægtiget, som har udført kontrollen

⁽¹⁾ Anføres under »Bemærkninger« for så vidt angår samletransporter.

⁽²⁾ Kontrol af synlige overtrædelser.

BILAG II

OVERTRÆDELSER

I dette direktiv anses følgende forhold for overtrædelser:

- 1) Gods ikke tilladt til transport.
- 2) Manglende afsendererklæring om, at gods og emballage er godkendt til transport.
- 3) Køretøj, hvor der ved kontrollen konstateres udsivning af farlige stoffer på grund af utæt tank eller emballage.
- 4) Køretøj, hvor godkendelsescertifikat mangler eller ikke er forskriftsmæssigt.
- 5) Køretøj, hvor korrekte orangefarvede skilte mangler eller ikke er forskriftsmæssige.
- 6) Køretøj, hvor sikkerhedsanvisninger mangler eller er ukorrekte.
- 7) Mangelfuldt køretøj eller emballage.
- 8) Fører mangler forskriftsmæssigt bevis for gennemført kursus i transport af farlige stoffer ad vej.
- 9) Køretøj, hvor ildslukker mangler.
- 10) Køretøj eller kolli, hvor forskriftsmæssig faremærkning mangler.
- 11) Køretøjer, hvor transportdokumenter/ledsagedokumenter eller deklarerings af det transporterede farlige gods ikke er forskriftsmæssig.
- 12) Køretøjer, hvor bilateral aftale/multilateral aftale mangler eller ikke er forskriftsmæssig.
- 13) Overfyldning af tank.

BILAG III

MODEL TIL STANDARDFORMULAR TIL UDFÆRDIGELSE AF RAPPORTEN TIL KOMMISSIONEN OM OVERTRÆDELSER OG STRAFFEFORANSTALTNINGER

Stat : År :

Kontrol på vejen

	Køretøjer indregistreret i ⁽¹⁾			
	samme land	andre EU-medlemsstater	tredjelande	i alt
Antal kontrollerede køretøjer				
Antal konstaterede overtrædelser efter overtrædelsestype				
Antal og type af iværksatte sanktioner				

(¹) I dette bilag er indregistreringslandet det land, hvor motorvognen er indregistreret.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS ADMINISTRATIVE KOMMISSION
FOR VANDRENDE ARBEJDSTAGERES SOCIALE SIKRING

AFGØRELSE nr. 156

af 7. april 1995

om prioritetsregler i forbindelse med ret til ydelser fra syge- og moderskabsforsikringen

(95/419/EF)

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS ADMINISTRATIVE KOMMISSION FOR VANDRENDE ARBEJDSTAGERES SOCIALE SIKRING HAR —

under henvisning til artikel 81, litra a) i Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 af 14. juni 1971 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet, i henhold til hvilken den har til opgave af behandle ethvert administrativt spørgsmål, som opstår i forbindelse med denne forordnings anvendelse,

under henvisning til artikel 34, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1408/71, som præciserer, at den nævnte forordnings bestemmelser om tilkendelse af naturalydelser fra syge- og moderskabsforsikringen til pensionister, rentemodtagere og deres familiemedlemmer, (art. 27-33) ikke finder anvendelse på en pensionist eller rentemodtager eller på hans familiemedlemmer, såfremt vedkommende har ret til ydelser efter en medlemsstats lovgivning på grundlag af erhvervsmæssig beskæftigelse. I så fald betragtes den pågældende ved anvendelsen af bestemmelserne i dette kapital som arbejdstager eller selvstændig erhvervsdrivende eller som medlem af en arbejdstagers eller selvstændig erhvervsdrivendes familie, og

ud fra følgende betragtninger :

Det er nødvendigt nøjagtigt at afgrænse rækkevidden af denne artikel og udvide dens anvendelsesområde for at undgå fortolkningsforskelle mellem medlemsstaternes sociale sikringsinstitutioner ;

det er nødvendigt at fastsætte prioritetsregler for anvendelsen af forordningens kapitel om sygdom og moderskab, når en arbejdsløs genoptager sin beskæftigelse, men på deltid, i en anden medlemsstat end den stat, efter hvis lovgivning han fortsat får udbetalt ydelser ved arbejdsløshed ;

der bør fastsættes prioritetsregler for anvendelsen af kapitlet om sygdom og moderskab, når en pensionist, der er erhvervsmæssigt beskæftiget i en anden medlemsstat, bliver arbejdsløs ;

disse prioritetsregler kan imidlertid ikke medføre, at afledte rettigheder går forud for selvstændige rettigheder —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE :

1. Artikel 25 i forordning (EØF) nr. 1408/71 finder hverken anvendelse på en helt arbejdsløs arbejdstager eller selvstændig erhvervsdrivende, som genoptager sin beskæftigelse eller på vedkommendes familiemedlemmer, som har ret til ydelser efter en medlemsstats lovgivning i kraft af denne erhvervsmæssige beskæftigelse. I dette tilfælde betragtes den pågældende som arbejdstager eller selvstændig erhvervsdrivende, og hans familiemedlemmer som medlemmer af en arbejdstagers eller af en selvstændig erhvervsdrivendes familie ved anvendelsen af forordningens kapitel om sygdom og moderskab.
2. Artikel 27-33 i forordning (EØF) nr. 1408/71 finder ikke anvendelse på en pensions- eller rentemodtager eller hans familiemedlemmer, som har ret til ydelser efter en medlemsstats lovgivning i kraft af, at der modtages ydelser ved arbejdsløshed. I dette tilfælde betragtes den pågældende som arbejdstager eller selvstændig erhvervsdrivende, og hans familiemedlemmer som medlemmer af en arbejdsløs arbejdstagers eller selvstændig erhvervsdrivendes familie ved anvendelsen af forordningens kapitel om sygdom og moderskab.
3. Anvendelsen af artikel 34, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1408/71 på de nævnte bestemmelser kan ikke medføre, at de afledte rettigheder, som vedkommende har i kraft af en anden person, hvortil han er familiemedlem eller efterlevende, går forud for rettigheder, han selvstændigt har erhvervet i kraft af en erhvervsmæssig beskæftigelse, status som helt arbejdsløs eller modtagelse af en pension eller rente.
4. Denne afgørelse træder i kraft den første dag i den måned, der følger efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Formand
for Den Administrative Kommission
Monique MOUSSEAU

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 19. juli 1995

om ændring af afgørelse 82/43/EØF om oprettelse af et rådgivende udvalg for ligestilling mellem kvinder og mænd

(95/420/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, og ud fra følgende betragtninger:

En vedvarende forbedring af leve- og beskæftigelsesvilkårene samt en harmonisk økonomisk udvikling er blandt målsætningerne for Det Europæiske Fællesskab;

stats- og regeringscheferne understregede på Det Europæiske Råds samling den 10. og 11. december 1994, at fremme af lige muligheder for kvinder og mænd sammen med bekæmpelse af arbejdsløsheden er blandt de vigtigste opgaver for Den Europæiske Union og dens medlemsstater;

ligestilling mellem kvinder og mænd er en forudsætning for menneskelig værdighed og demokrati og et grundlæggende princip for fællesskabsretten, medlemsstaternes forfatninger og love og internationale og europæiske konventioner;

den praktiske gennemførelse af princippet om ligebehandling af kvinder og mænd bør fremmes gennem et bedre samarbejde, og udveksling af ideer og erfaringer mellem medlemsstaternes ligestillingsorganer, arbejdsmarkedets parter og Kommissionen;

et samarbejde mellem de nationale instanser, der råder over særlige oplysninger, vil have en gavnlig indflydelse på den fuldstændige gennemførelse, også i praksis, af de seks direktiver, to henstillinger og ni resolutioner, som Rådet har vedtaget om lige muligheder for kvinder og mænd⁽¹⁾;

(¹) Rådets direktiv 75/117/EØF af 10. februar 1975 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivninger om gennemførelse af princippet om lige løn til mænd og kvinder (EFT nr. L 45 af 19. 2. 1975, s. 19). Rådets direktiv 76/207/EØF af 9. februar 1976 om gennemførelse af princippet om ligebehandling af mænd og kvinder for så vidt angår adgang til beskæftigelse, erhvervsuddannelse, forfremmelse samt arbejdsvilkår (EFT nr. L 39 af 14. 2. 1976, s. 40). Rådets direktiv 79/7/EØF af 19. december 1978 om gradvis gennemførelse af princippet om ligebehandling af mænd og kvinder med hensyn til social sikring (EFT nr. L 6 af 10. 1. 1979, s. 24). Rådets direktiv 86/378/EØF af 24. juli 1986 om gennemførelse af princippet om ligebehandling af mænd og kvinder inden for de erhvervstilknyttede sociale sikringsordninger (EFT nr. L 225 af 12. 8. 1986, s. 40). Rådets direktiv 86/613/EØF af 11. december 1986 om anvendelse af princippet om ligebehandling af mænd og kvinder i selvstændige erhverv, herunder i landbrugserhverv, samt om beskyttelse af kvinder i selvstændige erhverv i forbindelse med graviditet og barsel (EFT nr. L 359 af 19. 12. 1986, s. 56). Rådets direktiv 92/85/EØF af 19. oktober 1992 om iværksættelse af foranstaltninger til forbedring af sikkerheden og sundheden under arbejdet for arbejdstagere, som er gravide, som lige har født, eller som ammer (EFT nr. L 348 af 28. 11. 1992, s. 1). Rådets resolution af 12. juli 1982 om fremme af lige muligheder for mænd og kvinder (EFT nr. C 186 af 21. 7. 1982, s. 3). Rådets resolution af 7. juni 1984 om foranstaltninger til bekæmpelse af kvindearbejdsløsheden (EFT nr. C 161 af 21. 6. 1984, s. 4). Resolution vedtaget af Rådet og af undervisningsministrene, forsamlet i Rådet, den 3. juni 1985 om et handlingsprogram om lige muligheder for piger og drenge på uddannelsesområdet (EFT nr. C 166 af 5. 7. 1985, s. 1). Rådets anden resolution af 24. juli 1986 om fremme af lige muligheder for mænd og kvinder (EFT nr. C 203 af 12. 8. 1986, s. 2). Rådets resolution af 16. december 1988 om kvinders tilbagevenden til eller sene indtræden på arbejdsmarkedet (EFT nr. C 333 af 28. 12. 1988, s. 1). Rådets resolution af 29. maj 1990 om beskyttelse af kvinders og mænds værdighed på arbejdspladsen (EFT nr. C 157 af 27. 6. 1990, s. 3). Rådets resolution af 21. maj 1991 om Fællesskabets tredje handlingsprogram på mellemlang sigt om lige muligheder for kvinder og mænd (1991-1995) (EFT nr. C 142 af 31. 5. 1991, s. 1). Rådets resolution af 22. juni 1994 om fremme af lige muligheder for mænd og kvinder gennem struktur-fondene (EFT nr. C 231 af 20. 8. 1994, s. 1). Rådets resolution af 27. marts 1995 om ligevægt i mænds og kvinders deltagelse i beslutningstagningen (EFT nr. L 168 af 4. 7. 1995, s. 3). Rådets henstilling af 13. december 1984 om fremme af positive foranstaltninger til fordel for kvinder (84/635/EØF) (EFT nr. L 331 af 19. 12. 1984, s. 34). Rådets henstilling (92/241/EØF) af 31. marts 1992 om børnepasning (EFT nr. L 123 af 8. 5. 1992, s. 16).

forberedelse og gennemførelse samt opfølgning af Fællesskabets indsats for lige muligheder for kvinder og mænd forudsætter et nært samarbejde med de særlige instanser i medlemsstaterne og arbejdsmarkedets parter; der bør derfor institutionaliseres en ramme med henblik på regelmæssige konsultationer med disse instanser;

Det Rådgivende Udvalg for Ligestilling mellem Mænd og Kvinder, der blev oprettet ved Kommissionens afgørelse 82/43/EØF ⁽¹⁾ har ydet et værdifuldt bidrag til Fællesskabets indsats på dette område og navnlig til opfølgningen af Fællesskabets successive handlingsprogrammer, dels ved at afgive udtalelser og ved et samarbejde i partnerskab med Kommissionen;

udvalgets sammensætning og mandat bør nu tilpasses for således at tage hensyn til de nuværende retningslinjer og perspektiverne i aktionerne til fremme af lige muligheder, som de især beskrives i Kommissionens meddelelse af 19. juli 1995, hvori der foreslås et nyt handlingsprogram på mellemlang sigt på dette område; det er følgelig nødvendigt at ændre den oven for nævnte afgørelse 82/43/EØF —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Afgørelse 82/43/EØF ændres således:

1) Artikel 2 og 3 affattes således:

»Artikel 2

1. Udvalget har til opgave at bistå Kommissionen med at udforme og gennemføre Fællesskabets aktioner til fremme af ligestilling mellem kvinder og mænd samt at fremme en løbende udveksling af oplysninger, relevant politik og praksis på dette område mellem medlemsstaterne og mellem de forskellige berørte deltagende parter.

2. Med henblik på at gennemføre de i stk. 1 nævnte mål skal udvalget:

- a) bistå Kommissionen med udarbejdelse af instrumenter til opfølgning, evaluering og udbredelse af de resultater, der er nået ved de aktioner, som Fællesskabet har indledt til fremme af lige muligheder
- b) bidrage til at gennemføre EU-handlingsprogrammer på dette område, navnlig ved at foretage en gennemgang af resultaterne af disse aktioner og foreslå forbedringer af gennemførte aktioner
- c) deltage ved afgivelse af udtalelser i udarbejdelsen af Kommissionens årlige rapport om fremskridt inden for lige muligheder for kvinder og mænd
- d) fremme udvekslingen af oplysninger om aktioner gennemført på samtlige niveauer til fremme af lige muligheder og i givet fald fremsætte forslag om, hvorledes disse aktioner kan følges op
- e) afgive udtalelser eller forelægge Kommissionen rapporter, enten efter anmodning fra denne eller på eget initiativ om ethvert relevant aspekt i forbindelse med fremme af lige muligheder i Fællesskabet.

3. Udvalget forelægger i samarbejde med Kommissionen de nærmere regler for udsendelse af rapporter og udtalelser. Disse kan udgives i form af et bilag til Kommissionens årlige rapport om lige muligheder for kvinder og mænd.

Artikel 3

1. Udvalget består af 40 medlemmer, nemlig:

- a) en repræsentant pr. medlemsstat fra de ministerier eller regeringsinstanser, der har til opgave at fremme lige muligheder for kvinder og mænd. Denne repræsentant udnævnes af den pågældende medlemsstats regering

⁽¹⁾ EFT L nr. 20 af 28. 1. 1982, s. 35.

- b) en repræsentant pr. medlemsstat fra de nationale råd eller nævn, der især har til opgave at fremme lige muligheder for kvinder og mænd som repræsentanter for de berørte kredse. Når der findes flere råd eller organer i en medlemsstat, der beskæftiger sig med disse spørgsmål, afgør Kommissionen, hvilket organ der i kraft af sin målsætning, struktur, repræsentativitet og uafhængighedsgrad er mest berettiget til at være repræsenteret i udvalget. De lande, der ikke har sådanne råd eller udvalg, vil blive repræsenteret af personer fra organer, som Kommissionen anser for at udføre tilsvarende opgaver. Denne repræsentant udnævnes af Kommissionen efter forslag fra udvalget eller det relevante nationale organ.
- c) — fem medlemmer som repræsentanter for arbejdsgiverorganisationerne på fællesskabsplan
— fem medlemmer som repræsentanter for arbejdstagerorganisationerne på fællesskabsplan.

Disse repræsentanter udnævnes af Kommissionen på forslag af arbejdsmarkedets parter på fællesskabsplan.

2. To repræsentanter for de europæiske kvindeorganisationer deltager som observatører i udvalgets møder.
3. Repræsentanter for internationale organisationer, erhvervsorganisationer eller lignende kunne efter behørigt begrundet anmodning til Kommissionen deltage i møderne som observatører.*

2) Artikel 6 affattes således :

**Artikel 6*

Udvalget ledes af en formand, der udpeges blandt medlemmerne. Formandens mandat har en varighed af et år. Valget sker med to tredjedels stemmeflerhed blandt de tilstedeværende medlemmer. Det kræves dog, at mindst halvdelen af samtlige stemmer er afgivet for den pågældende.

Der vælges to næstformænd med samme stemmeflerhed og på samme betingelser. De har til opgave at være stedfortræder for formanden, når denne er forhindret. Formanden og næstformændene skal være fra forskellige medlemsstater. Disse personer udgør udvalgets bestyrelse, som træder sammen før hvert møde i udvalget.

Tilrettelæggelsen af udvalgets arbejde foretages af Kommissionen i nært samarbejde med formanden. Udkastet til dagsorden for møderne i udvalget fastsættes af Kommissionens kontor for ligestilling. Referatet af møderne i udvalget udarbejdes af Kommissionens tjenestegrene og forelægges med henblik på godkendelse for udvalget.*

3) I artikel 8 indsættes følgende som stykke 3 :

3. Et eller flere medlemmer af udvalget kan deltage som observatører i arbejdet i andre rådgivende udvalg under Kommissionen og aflægge beretning herom til udvalget.

4) Artikel 10 og 11 affattes således :

**Artikel 10*

Udvalget afholder sine møder på Kommissionens hjemsted efter indkaldelse fra denne. Der afholdes mindst to møder om året.

Artikel 11

Udvalget drøfter anmodninger om udtalelser fremsat af Kommissionen og udtalelser, som det fremsætter på eget initiativ. Drøftelserne efterfølges ikke af en afstemning.

Kommissionen kan, når den anmoder om en udtalelse fra udvalget, fastsætte en frist, inden for hvilken udtalelsen skal afgives.

De forskellige repræsenterede gruppers holdning fremgår af et mødereferat, der fremsendes til Kommissionen.

Er en udtalelse i komitéen enstemmig, drager de fælles konklusioner, som vedlægges mødereferatet.*

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft den 1. januar 1996.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juli 1995.

På Kommissionens vegne

Pádraig FLYNN

Medlem af Kommissionen

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 1484/95 af 28. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser til ordningen for tillægsimporttold og om fastsættelse af tillægsimporttold for fjerkrækød og æg samt ægalbumin og om ophævelse af forordning nr. 163/67/EØF

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 145 af 29. juni 1995)

Side 49, artikel 6 :

i stedet for: »... gælder kun ved import ...«

læses: »... gælder ikke ved import ...«

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 1600/95 af 30. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for importordningen og om åbning af toldkontingenter for mælk og mejeriprodukter

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 151 af 1. juli 1995)

Side 23, bilag IV :

Løbenummer 8, kolonnen »Varebeskrivelse« :

i stedet for: »Kashkaval fremstillet af fåremælk«

læses: »Kashkaval fremstillet udelukkende af fåremælk«.

Løbenummer 9, kolonnen »Varebeskrivelse« :

i stedet for: »Ost af fåre- eller bøffelmælk«

læses: »Ost fremstillet udelukkende af fåre- eller bøffelmælk«.

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 2376/95 af 10. oktober 1995 om fastsættelse af repræsentative priser og tillægsimporttold for fjerkrækød og æg og ægalbumin og om ændring af forordning (EF) nr. 1484/95

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 242 af 11. oktober 1995)

Side 16, bilag I, 2. søjle »Varebeskrivelse«, for KN-kode 1602 39 11 :

i stedet for: »... bortset fra kalvekød«

læses: »... bortset fra kalkunkød«.

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 2411/95 af 12. oktober 1995 om suspension af forudfastsettelsen af eksportrestitutioner for oksekød

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 246 af 13. oktober 1995)

Side 37, artikel 1 :

i stedet for: »... suspenderes fra den 13. oktober 1995.«

læses: »... suspenderes den 13. oktober 1995.«
